ISSN 1977-0987

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 72

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

10 ta' Marzu 2012

Avviż Nru | Werrej | Paġna

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Bord Ewropew tar-Riskju Sistemiku

2012/C 72/01 Rakkomandazzjoni tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku tat-22 ta' Diċembru 2011 dwar il-finanzjament ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ddenominat f'dollaru Amerikan (BERS/2011/2) 1

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 72/02 Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet (1) 22

2012/C 72/03 Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6369 – HBO/Ziggo/HBO Nederland) (2) 24

2012/C 72/04 Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6216 – IHC/DEME/OceanflORE JV) (2) 24

MT

Prezz:
EUR 3

(1) Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat
(2) Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 72/05 Rata tal-kambju tal-euro 25

2012/C 72/06 Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Marzu 2012 dwar il-ħatra ta' tliet membri ġodda tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd 26

2012/C 72/07 Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – Linji Gwida għat-tnaqqis tal-kwoti skont l-Artikolu 105(1), (2) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 27

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2012/C 72/08 Lista ta' awtoritajiet awtorizzati li joħorġu permessi tal-esportazzjoni għal oġġetti kulturali, ippubblikata skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 116/2009 29

2012/C 72/09 Informazzjoni mibgħuta mill-Isvezja dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 43

2012/C 72/10 Aġġornament tal-ammonti ta' referenza għal-qsim tal-fruntieri esterni, kif imsemmi fl-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU C 247, 13.10.2006, p. 19; ĠU C 153, 6.7.2007, p. 22; ĠU C 182, 4.8.2007, p. 18; ĠU C 57, 1.3.2008, p. 38; ĠU C 134, 31.5.2008, p. 19; ĠU C 37, 14.2.2009, p. 8; ĠU C 35, 12.2.2010, p. 7; ĠU C 304, 10.11.2010, p. 5; ĠU C 24, 26.1.2011, p. 6; ĠU C 157, 27.5.2011, p. 8; ĠU C 203, 9.7.2011, p. 16; ĠU C 11, 13.1.2012, p. 13) 44

V *Avviżi*

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 72/11 Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6521 – Talanx International/Meiji Yasuda Life Insurance/Warta) (1) 45

MT

(1) Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDAZZJONIJIET

BORD EWROPEW TAR-RISKJU SISTEMIKU

RAKKOMANDAZZJONI TAL-BORD EWROPEW DWAR IR-RISKJU SISTEMIKU

tat-22 ta' Diċembru 2011

dwar il-finanzjament ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ddenominat f'dollaru Amerikan

(BERS/2011/2)

(2012/C 72/01)

IL-BORD ĠENERALI TAL-BORD EWROPEW DWAR IR-RISKJU SISTEMIKU,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 1092/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar is-sorveljanza makroprudenzjali tal-Unjoni Ewropea tas-sistema finanzjarja u li jistabbilixxi Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2)(b), (d) u (f) u l-Artikoli 16 sa 18 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni BERS/2011/1 tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku tal-20 ta' Jannar 2011 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ([2]), u b'mod partikolari l-Artikoli 15(3)(e) u l-Artikoli 18 sa 20 tagħha,

Wara li kkunsidra l-opinjonijiet tal-partijiet interessati relevanti fis-settur privat,

Billi:

(1) Id-dollaru Amerikan huwa munita ta' finanzjament materjali għal istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, li jiksbu l-parti l-kbira tal-finanzjament f'dollaru Amerikan mis-swieq bl-ingrossa.

(2) Hemm diskrepanzi materjali fil-maturità tal-assi u l-passiv f'dollaru Amerikan ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, bil-finanzjament bl-ingrossa fuq żmien qasir jintuża biex jiffinanzja attivitajiet u assi fuq żmien itwal; barra minn hekk, uħud mill-kontrapartijiet huma instabbli. Il-kombinazzjoni tad-diskrepanzi fil-maturità u l-investituri instabbli hija tip ewlieni ta' vulnerabbiltà.

(3) Sa minn Ġunju tal-2011 kien hemm tensjonijiet għadd-ejjin fis-swieq tal-finanzjament bid-dollaru Amerikan, wara t-tensjonijiet materjali mġarrba fl-2008 li wasslu għall-introduzzjoni ta' linji swap tal-banek ċentrali nazzjonali biex jingħata aċċess għad-dollari Amerikani. Dawn it-tensjonijiet joħolqu riskji ewlenin, diretti u potenzjali għas-sistema kollha: b'mod partikolari, fuq żmien qasir, għal-likwidità tal-banek, u fuq żmien medju, għall-ekonomija vera permezz ta' tnaqqis fis-self f'dollari Amerikani minn istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni u għas-solvenza ta' dawk l-istituzzjonijiet ta' kreditu jekk iseħħ *deleveraging* bi prezzijiet *fire-sale*.

(4) Istituzzjonijiet ta' kreditu, banek ċentrali u kontrolluri implimentaw miżuri biex jittaffew ir-riskji ġenerali għall-finanzjament u l-likwidità fis-snin riċenti; uħud minn dawn il-miżuri kkontribwew għat-titjib tal-finanzjament f'dollaru Amerikan u l-qagħdiet tal-likwidità ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Madankollu, teħtieġ metodoloġija aktar strutturata biex tiġi prevenuta repetizzjoni tat-tensjonijiet fis-swieq tal-finanzjament f'dollaru Amerikan.

(5) Għodod mikroprudenzjali għandhom jissaħħu għall-għan makroprudenzjali li jiġu evitati l-livell ta' tensjoni li dehru fil-kriżijiet finanzjarji riċenti fil-finanzjament f'dollaru Amerikan għal istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

(6) Nuqqasijiet fid-dejta f'livell ta' Unjoni jillimitaw l-abbiltà biex jiġi analizzat l-impatt potenzjali ta' riskji għall-finanzjament f'dollaru Amerikan; il-kwalità tad-dejta għandha għalhekk tittejjeb.

([1]) ĠU L 331, 15.12.2010, p. 1.
([2]) ĠU C 58, 24.2.2011, p. 4.

(7) Il-monitoraġġ mill-qrib fil-livell tas-settur bankarju u ta' ditti individwali għandu jgħin lill-awtoritajiet kompetenti biex jifhmu aħjar l-iżviluppi fir-riskji għal-likwidità u l-finanzjament f''dollaru Amerikan; huwa għandu jgħinhom ukoll biex jinkoraġġixxu l-banek biex jieħdu miżuri ex ante neċessarji biex jillimitaw l-iskoperturi eċċessivi u jikkoreġu d-distorsjonijiet fil-ġestjoni tar-riskju. Il-miżuri rakkomandati f'dawk l-oqsma huma konsistenti ma' rakkomandazzjoni F tal-BERS tal-21 ta' Settembru 2011 dwar is-self f'munita barranija ([1]).

(8) Wieħed mill-istrumenti biex jittaffew ir-riskji għall-finanzjament f'dollaru Amerikan huwa l-pjan għall-finanzjament ta' kontinġenza, sabiex jiġi evitat li problemi ta' finanzjament jiħraxu f'sitwazzjonijiet estremi. Madankollu, il-pjanijiet ta' kontinġenza jistgħu joħolqu problemi sistemiċi ġodda jekk jirriżultaw f'azzjonijiet simili meħudin fl-istess ħin minn istituzzjonijiet ta' kreditu.

(9) Il-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku (BERS) ser jikkunsidra l-progress fl-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni matul it-tieni nofs tal-2012.

(10) L-Anness għal din ir-Rakkomandazzjoni janalizza r-riskji sistemiċi sinifikanti għall-istabbiltà finanzjarja fl-Unjoni li jinħolqu mill-finanzjament f'dollaru Amerikan ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

(11) Din ir-Rakkomandazzjoni hija mingħajr preġudizzju għall-mandati tal-politika monetarja tal-banek ċentrali fl-Unjoni, u l-kompiti fdati lill-BERS.

(12) (Ir-rakkomandazzjonijiet tal-BERS huma ppubblikati wara li l-Kunsill jiġi infurmat bl-intenzjoni tal-Bord Ġenerali li jagħmel dan u wara li l-Kunsill jingħata l-opportunità li jirreaġixxi,

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

TAQSIMA 1

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Rakkomandazzjoni A – Monitoraġġ tal-likwidità u l-finanzjament f'dollaru Amerikan

L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali huma rrakkomandati biex:

1. jimmonitorjaw mill-qrib ir-riskji għal-likwidità u l-finanzjament f'dollaru Amerikan li jittieħdu minn istituzzjonijiet ta' kreditu, bħala parti mill-monitoraġġ tagħhom tal-qagħdiet ġenerali tal-finanzjament u l-likwidità ta' istituzzjonijiet ta' kreditu. B'mod partikolari, l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali għandhom jimmonitorjaw:

(a) nuqqasijiet ta' qbil fil-maturità ta' dollari Amerikani;

(b) konċentrazzjonijiet ta' finanzjament skont it-tip ta' kontroparti, b'emfażi fuq kontopartijiet għal żmien qasir;

(c) l-użu ta' *swaps* ta' muniti f'dollaru Amerikan (inklużi *swaps* ta' rati tal-imgħax tal-munita);

(d) skoperturi fi ħdan gruppi.

2. jikkunsidraw, qabel ma l-iskoperturi għar-riskju għall-finanzjament u l-likwidità f'dollaru Amerikan jilħqu livelli eċċessivi:

(a) li jinkoraġġixxu lil istituzzjonijiet ta' kreditu biex jieħdu azzjoni biex jiġġestixxu b'mod xieraq ir-riskji li jinħolqu minn diskrepanzi fid-dollari Amerikani;

(b) li jillimitaw l-iskoperturi, filwaqt illi jevitaw li l-istrutturi ta' finanzjament preżenti jiġu xolti b'mod diżorganizzat.

Rakkomandazzjoni B – Pjanijiet għall-finanzjament ta' kontinġenza

L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali huma rrakkomandati biex:

(1) jiżguraw illi istituzzjonijiet ta' kreditu fil-pjanijiet tagħhom għal finanzjament ta' kontinġenza jipprovdu għal azzjonijiet ta' ġestjoni biex jiġi ġestit skoss fil-finanzjament f'dollaru Amerikan, u li dawk l-istituzzjonijiet ta' kreditu jkunu kkunsidraw il-fattibbiltà ta' dawk l-azzjonijiet jekk aktar minn istituzzjoni ta' kreditu waħda tipprova twettaqhom fl-istess ħin. Bħala minimu, il-pjanijiet għall-finanzjament ta' kontinġenza għandhom jikkunsidraw is-sorsi ta' finanzjament ta' kontinġenza disponibbli f'każ ta' tnaqqis fil-provvista minn klassijiet ta' kontroparti differenti;

(2) jevalwaw il-fattibbiltà ta' dawn l-azzjonijiet ta' ġestjoni fil-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza fil-livell tas-settur bankarju. Jekk azzjoni simultanja minn istituzzjonijiet ta' kreditu tiġi evalwata bħala li x'aktarx toħloq riskji sistemiċi potenzjali, l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali huma rrakkomandati biex jikkunsidraw it-teħid ta' azzjoni biex jitnaqqsu dawk ir-riskji u l-impatt ta' dawk l-azzjonijiet fuq l-istabbiltà tas-settur bankarju tal-Unjoni.

TAQSIMA 2

IMPLIMENTAZZJONI

1. Interpretazzjoni

1. Għall-finijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) 'istituzzjoni ta' kreditu' tfisser istituzzjoni ta' kreditu kif definita fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2006/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar l-istabbiliment u l-eżerċizzju tal-attività ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ([2]);

(b) 'istituzzjoni ta' kreditu tal-Unjoni' tfisser istituzzjoni ta' kreditu awtorizzata fi Stat membru taħt Direttiva 2006/48/KE;

([1]) Rakkomandazzjoni BERS/2011/1 tal-Bord Ewropew dwar ir-Rskju Sistemiku tal-21 ta' Settembru 2011 dwar is-self f'munita barranija (ĠU C 342, 22.11.2011, p. 1).

([2]) ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.

(c) 'awtorità superviżorja nazzjonali' tfisser awtorità kompetenti jew superviżorja kif iddefinita fl-Artikolu 1(3)(f) tar-Regolament (UE) Nru 1092/2010;

(d) 'finanzjament f'dollaru Amerikan' tfisser il-ġenerazzjoni ta' fondi f'passiv iddenominat f'dollaru Amerikan.

2. L-Anness jifforma parti integrali minn din ir-Rakkomandazzjoni. F'każ ta' kunflitt bejn it-test prinċipali u l-Anness, għandu jirbaħ it-test prinċipali.

2. **Kriterji għall-implimentazzjoni**

1. Il-kriterji li ġejjin japplikaw għall-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni:

(a) Din ir-Rakkomandazzjoni tkopri biss finanzjament iddenominat f'dollaru Amerikan ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

(b) L-arbitraġġ regolatorju għandu jiġi evitat.

(c) Ser tingħata l-attenzjoni dovuta lill-prinċipju ta' proporzjonalità fl-implimentazzjoni, b'referenza għar-relevanza sistemika differenti tal-finanzjament f'dollaru Amerikan tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u waqt li jittieħdu f'kunsiderazzjoni l-objettiv u l-kontenut ta' kull rakkomandazzjoni.

(d) Kriterji oħrajn għall-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet A u B huma stabbiliti fl-Anness.

2. Id-destinatarji huma mitluba li jikkomunikaw lill-BERS u lill-Kunsill l-azzjonijiet meħuda b'risposta għal din ir-Rakkomandazzjoni, jew li jiġġustifikaw b'mod adegwat in-nuqqas ta' azzjoni. Bħala minimu r-rapporti għandhom jinkludu:

(a) informazzjoni dwar is-sustanza u l-kronoloġija tal-azzjonijiet meħuda;

(b) evalwazzjoni tal-funzjonament tal-azzjonijiet meħuda mill-perspettiva tal-objettivi ta' din ir-Rakkomandazzjoni;

(c) ġustifikazzjoni dettaljata ta' kwalunkwe nuqqas ta' azzjoni jew devjazzjoni minn din ir-Rakkomandazzjoni, inkluż kwalunkwe dewmien.

3. **Kronoloġija għas-segwitu**

1. Id-destinatarji huma mitluba li jikkomunikaw lill-BERS u lill-Kunsill l-azzjoni meħuda b'risposta għal rakkomandazzjonijiet A u B, u ġustifikazzjoni adegwata f'każ ta' nuqqas ta' azzjoni, sat-30 ta' Ġunju 2012.

2. L-awtoritajeit superviżorji nazzjonali jistgħu jirrapportaw flimkien permezz tal-Awtorità Bankarja Ewropea.

3. Il-Bord Ġenerali jista' jestendi l-iskadenza taħt il-paragrafu 1 fejn ikunu meħtieġa inizjattivi leġiżlattivi għal konformità ma' rakkomandazzjoni waħda jew aktar.

4. **Monitoraġġ u evalwazzjoni**

1. Is-Segretarjat tal-BERS:

(a) jassisti lid-destinatarji, inkluż billi jiffaċilita r-rapportaġġ ikkoordinat, jipprovdi mudelli relevanti u jippreċiża fejn ikun meħtieġ il-modalitajiet u l-kronoloġija għas-segwitu;

(b) jivverifika s-segwitu mid-destinatarji, inkluż billi jassistihom fuq talba tagħhom, u jirrapporta dwar is-segwitu lill-Bord Ġenerali permezz tal-Kumitat ta' Tmexxija fi żmien xahrejn minn meta jagħlqu l-iskadenzi għas-segwitu.

2. Il-Bord Ġenerali jevalwa l-azzjonijiet u l-ġustifikazzjonijiet irrapportati mid-destinatarji u, fejn xieraq, jiddeċiedi jekk din ir-Rakkomandazzjoni tkunx ġiet segwita u jekk id-destinatarji jkunux naqsu milli jiġġustifikaw b'mod adegwat in-nuqqas ta' azzjoni min-naħa tagħhom.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-22 ta' Diċembru 2011.

Il-President tal-BERS

Mario DRAGHI

ANNESS

RAKKOMANDAZZJONIJIET TAL-BORD EWROPEW DWAR IR-RISKJU SISTEMIKU DWAR IL-FINANZJAMENT DENOMINAT F'DOLLARI AMERIKANI TAL-ISTITUZZJONIJIET TA' KREDITU TAL-UNJONI

Paġna

Sommarju eżekuttiv 2

I. Ħarsa ġenerali lejn il-finanzjament f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni 2

II. Riskji marbutin mal-użu ta' finanzjament f'dollari Amerikani 9

III. Rakkomandazzjonijiet tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku 13

Anness: Eżerċizzju volontarju ta' ġbir ta' dejta dwar il-finanzjament f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni 20

SOMMARJU EŻEKUTTIV

Id-dollaru Amerikan hu munita ta' finanzjament materjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, u jgħodd madwar 15 % tat-total tal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjonijiet ta' kreditu. Kważi l-finanzjament kollu disponibbli biex jintuża fl-Unjoni hu bl-ingrossa, u ħafna minnu hu għal żmien qasir ferm. Jidher li hemm diskrepanza materjali fil-maturità bejn assi għal żmien fit-tul u obbligazzjonijiet għal żmien qasir f'dollari Amerikani u xi kontropartijiet jirreaġixxu skont l-aħbarijiet. Din il-kombinazzjoni ta' diskrepanza fil-maturità u investituri sensittivi għar-riskju toħloq tip ewlieni ta' vulnerabbiltà.

Ilha tidher evidenza ta' tensjoni fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani sa minn Ġunju 2011. Xi istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni dan l-aħħar ħabbru pjanijiet biex jagħmlu *deleveraging* tal-assi f'dollari Amerikani, biex inaqqsu parzjalment id-dipendenza tagħhom mill-finanzjament f'dollari Amerikani. Dan jista' jġib miegħu mill-inqas żewġ riskji ewlenin diretti li jistgħu jinfirxu fis-sistema: l-impatt fuq is-solvenza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jekk l-assi jinbiegħu bi prezzijiet imnaqqsa ħafna, u l-impatt fuq l-ekonomija reali minħabba tnaqqis fis-self f'dollari Amerikani min-naħa tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

Tagħrif li joħroġ minn riċerka li saret mis-swieq jissuġġerixxi li l-eżistenza tal-linji *swap* tal-banek ċentrali toffri serħan il-moħħ lill-parteċipanti fis-swieq u dan jgħin fit-tħaddim tas-swieq tal-i*swaps* tal-kambju, anki jekk il-linji ma jintużawx. Dan jista' jfisser li hemm riskju ta' periklu morali li qiegħed ifixkel lill-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni milli jersqu lejn struttura ta' finanzjament aktar robusta. Barra dan, xi istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni f'pajjiżi differenti ma jipprovdux b'mod speċifiku għal ċaqliq fil-finanzjament f'dollari Amerikani jew f'muniti barranin fil-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza tagħhom.

L-għan tar-rakkomandazzjonijiet f'dan ir-rapport hu li jinbeda proċess bil-ħsieb li jiġi evitat livell ta' tensjoni fil-finanzjament f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni f'xi kriżi finanzjarja tal-ġejjieni bħalma ġara fil-kriżijiet finanzjarji tal-2008 u l-2011, aktar milli li titfassal politika speċifikament biex jittaffew it-tensjonijiet attwali.

Ir-rakkomandazzjonijiet l-aktar jinvolvu t-tisħiħ tal-istrumenti makroprudenzjali għal skopijiet makroprudenzjali, u huma dwar: (i) il-monitoraġġ mill-qrib tar-riskji ta' finanzjament u likwidità f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni b'seħħ immedjat u, fejn ikun il-każ, il-limitazzjoni ta' dawn ir-riskji qabel ma jaslu għal livell eċċessiv, waqt li jiġi evitat ix-xoljiment diżorganizzat tal-istrutturi ta' finanzjament attwali f'dollari Amerikani; (ii) l-assigurazzjoni li l-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu jinkludu azzjoni min-naħa tal-amministrazzjonijiet kontra ċaqliq fil-finanzjament f'dollari Amerikani waqt li jitnaqqsu r-riskji sistemiċi li jistgħu jinħolqu mill-azzjoni simultanja tal-istituzzjonijiet ta' kreditu minħabba pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza simili.

I. ĦARSA ĠENERALI LEJN IL-FINANZJAMENT F'DOLLARI AMERIKANI TAL-ISTITUZZJONIJIET TA' KREDITU TAL-UNJONI

I.1. Fatturi ewlenin li jiddeterminaw ir-rikors tal-istituzzjonijiet ta' kreditu għal finanzjament f'dollari Amerikani

Tagħrif li joħroġ minn riċerka li saret mis-swieq u mir-regolaturi jagħtik x'tifhem li hemm firxa ta' fatturi li jaffettwaw id-domanda għal finanzjament f'dollari Amerikani:

(a) Diversifikazzjoni: B'mod partikolari wara l-kriżi, l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni rrappurtaw li xtaqu jiddiversifikaw is-sorsi tagħhom ta' finanzjament f'diversi tipi ta' muniti, maturitajiet u investituri. Billi s-suq tad-dollaru Amerikan hu wieħed mill-aktar swieq likwidi u profondi, jidher bħala sors ewlieni ta' finanzjament f'dawn l-istrateġiji.

(b) Spiża: Xi istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni tipikament fittxew li jirrikorru għad-dollaru Amerikan bħala sors ta' finanzjament irħis għall-assi tagħhom li mhumiex f'dollari Amerikani. Kien hemm vantaġġi konsistenti fl-ispiża f'xi każijiet bil-ħruġ ta' debitu f'dollari Amerikani li mbagħad inqaleb fil-munita mixtieqa, aktar milli kieku nħareġ direttament f'dik il-munita fis-swieq primarji.

(c) Arbitraġġ: Hemm evidenza li xi istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni qegħdin jieħdu l-opportunità li jirrikorru għal finanzjament għal żmien qasir, pereżempju mill-fondi reċiproċi tas-swieq monetarji Amerikani (MMMF), b'anqas minn 25 punt bażi, u li attwalment qegħdin jiddepożitawh mal-Federal Reserve bil-25 punt bażi.

(d) Mudell ta' negozju: Id-domanda tiddependi wkoll mill-klima ekonomika internazzjonali u għalhekk mill-ħajra tal-istituzzjonijiet ta' kreditu għar-riskju u mill-ħtiġijiet tagħhom ta' self f'dollari Amerikani – b'mod partikolari l-istituzzjonijiet ta' kreditu li huma attivi f'negozju f'dollari Amerikani – u minn fatturi idjosinkratiċi bħall-istrateġiji individwali ta' żvilupp tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

(e) Hemm żewġ strateġiji (xi drabi simultanji): Xi istituzzjonijiet ta' kreditu saħqu fuq il-fatt li l-għażla ewlenija tagħhom hi determinata jew minn: (i) strateġija ġenerali ta' diversifikazzjoni, li biha jkollhom rikors għad-dollaru Amerikan u mbagħad jaqilbuh għall-munita li jkunu jeħtieġu; jew minn (ii) strateġija li tadatta ruħha għall-ħtieġa, li biha jevalwaw xi ħtiġijiet ta' munita għandhom u mbagħad jiksbu l-finanzjament li jkollhom bżonn.

(f) Fatturi ta' provvista: Xi investituri Amerikani qed ifittxu renditi f'ambjent ta' rati tal-imgħax baxxi; u oħrajn jirrappurtaw li l-MMMF Amerikani ftit li xejn għandhom alternattivi għall-investiment fl-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni billi kemm l-istituzzjonijiet ta' kreditu Amerikani – li sikwit ikollhom bażijiet kbar ta' depożitanti – kif ukoll il-kumpaniji Amerikani bħalissa għandhom relattivament ħafna flus f'idejhom.

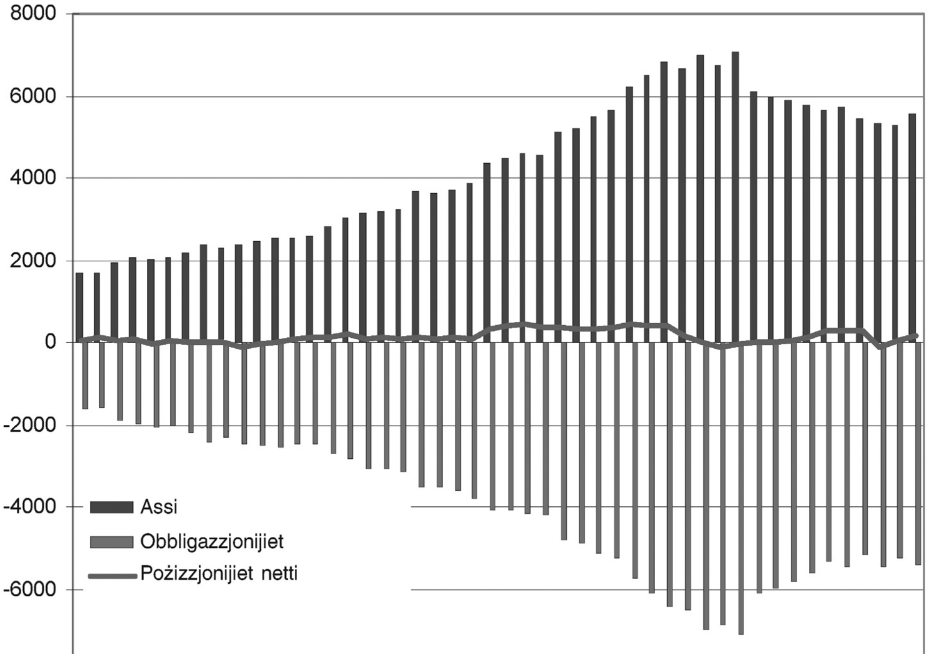
I.2. **Pożizzjoni strutturali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni**

B'mod ġenerali, l-assi u l-obbligazzjonijiet f'dollari Amerikani fil-karti tal-bilanċ tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni kibru b'mod materjali fis-snin qabel il-kriżi finanzjarja. Skont dejta tal-Bank għall-Ħlasijiet Internazzjonali (BIS), din ix-xejra nbidlet mill-kriżi 'l hawn (Tabella 1). Jidher li dan hu dovut għad-*deleveraging* kontinwu li qiegħed isir mill-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni wara l-kriżi finanzjarja, b'mod partikolari fejn jidħlu assi eżistenti.

Mid-dejta miġbura mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku (BERS), hu possibbli li wieħed ikompli janalizza d-daqs tal-karti tal-bilanċ f'dollari Amerikani. F'xi pajjiżi, id-diskrepanza bejn l-assi u l-obbligazzjonijiet f'dollari Amerikani hi relattivament żgħira. F'pajjiżi oħra, hemm aktar obbligazzjonijiet minn assi, u dan jaqbel mat-tagħrif li joħroġ minn riċerka li saret mis-swieq, li xi istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni aktarx jużaw id-dollaru Amerikan bħala sors opportunistiku ta' finanzjament, fis-sens aktar wiesa' tad-diversifikazzjoni tal-finanzjament tagħhom, u mbagħad jaqilbuh f'munita oħra. L-obbligazzjonijiet f'dollari Amerikani jgħoddu ftit aktar minn 15 % tat-total ta' obbligazzjonijiet fil-livell tal-Unjoni.

Tabella 1

Pożizzjonijiet grossi u netti f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni (biljuni ta' USD)



Sors: Kalkoli tal-BIS, dejta trimestrali.

I.3. **Użi (assi) u sorsi (obbligazzjonijiet) ewlenin tal-finanzjament f'dollari Amerikani**

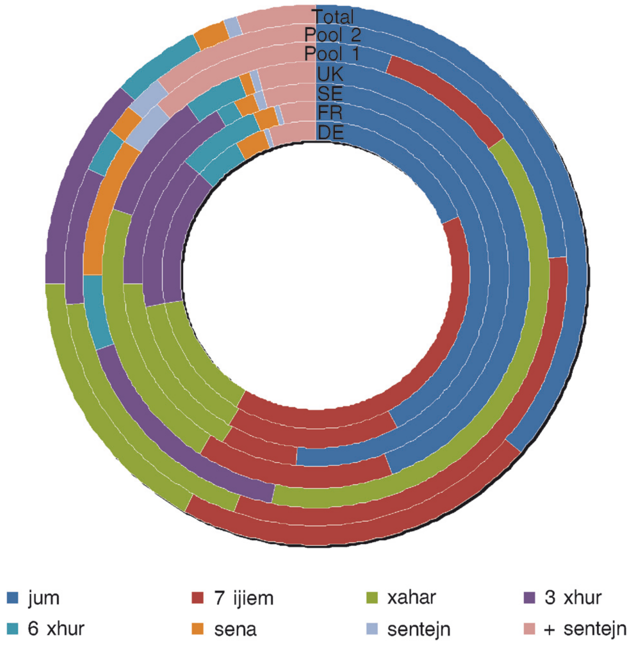
Ħarsa aktar mill-qrib lejn l-assi f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni turi li d-dollaru Amerikan jintuża l-aktar għal erba' għanijiet: (i) self f'dollari Amerikani lil korporazzjonijiet mhux finanzjarji (finanzjament tal-kummerċ internazzjonali u proġetti) bi skopertura limitata wkoll għas-setturi kummerċjali u pubbliċi fl-Istati Uniti; (ii) self bejn il-banek (kopert u mhux kopert) li aktarx ikun għal żmien qasir; (iii) riżervi ta' flus depożitati mal-Federal Reserve; u (iv) attivitajiet ta' kummerċ tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

Għalkemm hemm xi eċċezzjonijiet, l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni m'għandhomx bażi wiesgħa ta' negozju f'dollari Amerikani ma' kumpaniji żgħar u individwi (dawn id-depożiti jilħqu 3 % biss tat-total tal-obbligazzjonijiet). Il-biċċa l-kbira tal-finanzjament jiġi mis-swieq bl-ingrossa, bl-istrumenti ewlenin ikunu *repos* u karti kummerċjali (CP) jew ċertifikati ta' depożitu (CD). L-investituri Amerikani tas-swieq monetarji huma investituri ewlenin fi programmi ta' karti kummerċjali u ċertifikati ta' depożitu f'dollari Amerikani.

Dejta miġbura mill-BERS tissuġġerixxi li l-finanzjament bl-ingrossa kopert u mhux kopert f'dollari Amerikani jgħodd għal madwar terz tat-total tal-attivitajiet ta' finanzjament bl-ingrossa tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Dan hu dovut parzjalment għall-fatt li s-swieq bl-ingrossa tal-Istati Uniti huma fost l-aktar swieq likwidi fid-dinja. L-użu tas-swieq bl-ingrossa Amerikani hu partikolarment rilevanti għal maturitajiet qosra. Madwar 75 % tal-finanzjament bl-ingrossa f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni għandu maturità ta' anqas minn xahar (Tabella 2). Il-finanzjament għal perjodu ta' aktar minn sena mhuwiex akbar minn 20 % tat-total tal-finanzjament bl-ingrossa f'dollari Amerikani għal kull pajjiż, skont id-dejta tal-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE).

Tabella 2

Finanzjament bl-ingrossa f'dollari Amerikani skont il-maturità u l-pajjiż



Sors: BERS (ara deskrizzjoni tal-Mudell A fl-Anness) u kalkoli tal-BERS.
Noti: Id-data ta' referenza hi l-31 ta' Diċembru 2010, ħlief għal Malta u l-Isvezja, li għalihom hi t-30 ta' Ġunju 2011. Pool 1 tirreferi għal dejta mill-Greċja, Ċipru u Malta waqt li Pool 2 tirreferi għal dejta mill-Belġju, id-Danimarka, Spanja, l-Olanda u l-Awstrija.

I.4. **Profil tal-maturità tal-assi u l-obbligazzjonijiet denominati f'dollari Amerikani**

Waqt li l-obbligazzjonijiet denominati f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni huma l-aktar għal żmien qasir, l-assi denominati f'dollari Amerikani ġeneralment ikollhom, kif inhu mistenni, struttura ta' maturità aktar fit-tul. Madwar terz tal-assi denominati f'dollari Amerikani għandhom maturità ta' aktar minn sena. Paragun mal-istruttura ta' maturità ġenerali tal-karti tal-bilanċ tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jissuġġerixxi li d-diskrepanza fil-maturità bejn l-assi u l-obbligazzjonijiet f'dollari Amerikani tispikka aktar mid-diskrepanza fil-maturità ġenerali tal-muniti kollha.

Minħabba t-tħassib makroekonomiku fiż-żona tal-euro u fid-dinja, l-investituri Amerikani komplew inaqqsu d-daqs u l-maturità tal-finanzjament tagħhom f'dollari Amerikani għal istituzzjonijiet ta' kreditu mhux Amerikani fit-tieni nofs tal-2011. Ir-rati ta' rifinanzjament applikati għall-finanzjament bl-ingrossa f'dollari Amerikani mhux kopert ta' ħafna istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni naqsu b'mod sinifikanti fit-tielet trimestru tal-2011. Il-maturità tal-finanzjament ġdid f'dollari Amerikani kienet ħafna iqsar meta titqabbel mat-tieni trimestru tal-2011. Is-suq tad-dejn mhux kopert għal żmien itwal f'dollari Amerikani prattikament kien magħluq għall-biċċa l-kbira tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, bl-eċċezzjoni ta' xi istituzzjonijiet ta' kreditu Skandinavi/Nordiċi li rnexxielhom joħorġu debitu mdaqqas għal żmien fit-tul. B'mod ġenerali, l-investituri jidhru li qegħdin jiddiskriminaw bejn l-istituzzjonijiet ta' kreditu skont il-pajjiż tal-oriġini tagħhom.

I.5. *Buffers* tal-assi likwidi

F'Diċembru 2011, l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-UE fil-kampjun tad-dejta tal-BERS kellhom stokk ta' madwar EUR 570 biljun ta' assi f'dollari Amerikani fil-kapaċità ġenerali tagħhom ta' kontrobilanċ ([1]). B'kollox, dan iġib madwar 20 % tat-total ta' obbligazzjonijiet f'dollari Amerikani, meta tintuża l-aktar definizzjoni wiesgħa ta' kapaċità ta' kontrobilanċ. Madwar żewġ terzi ta' dan l-ammont kien eliġibbli bħala garanzija fil-banek ċentrali. Assi likwidi f'muniti oħrajn jistgħu jintużaw biex jagħmlu tajjeb għal xi ċaqliqa kbira fid-dollaru Amerikan, iżda dan jiddependi parzjalment mit-tħaddim tas-swieq tal-kambju.

Madankollu, fi żminijiet ta' tensjoni fis-swieq finanzjarji, l-assi li jkunu likwidi ħafna biss jistgħu jintużaw bħala *buffers* effettivi tal-likwidità. Jekk jitqiesu biss il-flus u r-riżervi fil-banek ċentrali (minbarra r-rekwiżiti minimi ta' riżervi) u l-klejms statali bla obbligazzjonijiet ippeżati b'perċentwali ta' riskju żero depożitati fil-banek ċentrali, il-*buffer* tal-assi likwidi f'dollari Amerikani jonqos għal EUR 172 biljun fejn jidħol il-kampjun ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni li ġie kkunsidrat.

I.6. Allokazzjoni tal-fornituri ta' dollari Amerikani

Skont it-tagħrif kwalitattiv miġbur mill-BERS, hemm seba' kategoriji ewlenin ta' fornituri ta' dollari Amerikani għal żmien qasir:

(a) L-MMMF Amerikani;

(b) L-awtoritajiet monetarji, il-banek ċentrali u l-fondi statali (*sovereign wealth funds*) li jżommu ħafna assi f'dollari Amerikani;

(c) Il-kumpaniji tas-self f'titoli;

(d) L-istituzzjonijiet ta' kreditu li joperaw fid-dollaru Amerikan permezz tas-suq interbankarju (normalment għal perjodi qosra ħafna) u permezz tas-suq tal-i*swaps* tal-kambju;

(e) Il-kumpaniji l-kbar Amerikani;

(f) L-intrapriżi sponsorjati mill-Gvern Amerikan (Fannie Mae u Freddie Mac);

(g) Barra s-sorsi ta' finanzjament ewlenin Amerikani, hemm evidenza reġistrata li tindika li l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jużaw swieq li mhumiex ibbażati fl-Istati Uniti (l-aktar swieq Asjatiċi) biex jiġbru fondi f'dollari Amerikani.

Il-biċċa l-kbira ta' dawn il-fornituri huma partikolarment sensittivi għat-tħassib ġenerali dwar ir-riskju tal-kreditu, kif urew l-MMMF Amerikani f'dawn l-aħħar xhur. Għalkemm hu kkalkulat li l-MMMF Amerikani jirrappreżentaw madwar 2 % tat-total tal-obbligazzjonijiet tas-sistema bankarja kollha tal-Unjoni, f'xi istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni l-perċentwali togħla għal 10 %.

F'dawn l-aħħar xhur, l-MMMF *prime* Amerikani qassru l-maturità tal-finanzjamenti tagħhom lill-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni f'ħafna Stati Membri, hekk li l-proporzjon ta' finanzjament b'maturità ta' xahar jew anqas żdied għal madwar 70 % bejn Ottubru u Novembru 2011, għall-inqas għall-istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona tal-euro (Tabella 3). Barra dan, huma naqqsu wkoll it-total tal-iskopertura tagħhom għal istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, għalkemm it-tibdil bejn Mejju u Novembru 2011 kien ivarja sostanzjalment minn pajjiż għal ieħor (Tabella 4).

([1]) Il-kapaċità ta' kontrobilanċ hi l-ammont ta' fondi li bank jista' jikseb biex jissodisfa r-rekwiżiti ta' likwidità. *Buffer* ta' likwidità jiġi definit bħala l-parti tal-kapaċità ta' kontrobilanċ għal żmien qasir f'sitwazzjoni ppjanata ta' tensjoni. Irid ikun disponibbli kollu kemm hu għal żmien qasir definit (il-"perjodu ta' sopravivenza").

Tabella 3

Profil tal-maturità tal-iskopertura tal-MMMF Amerikani għall-istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona tal-euro

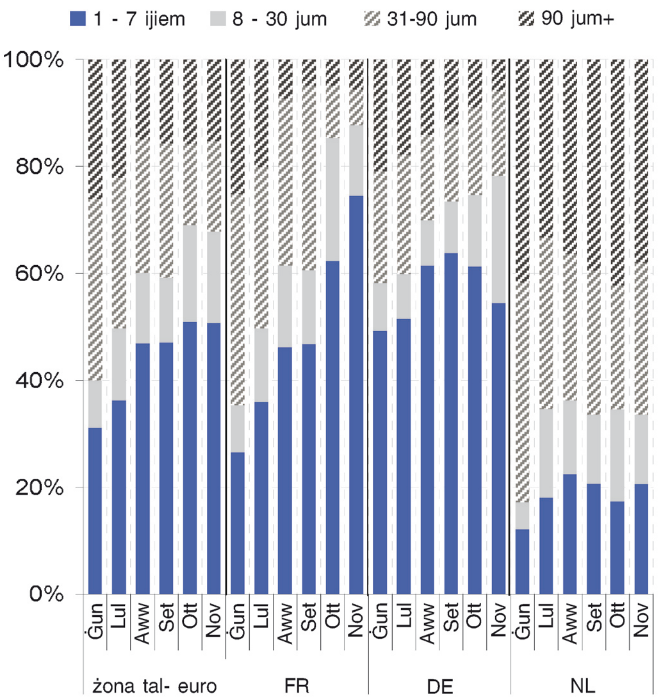
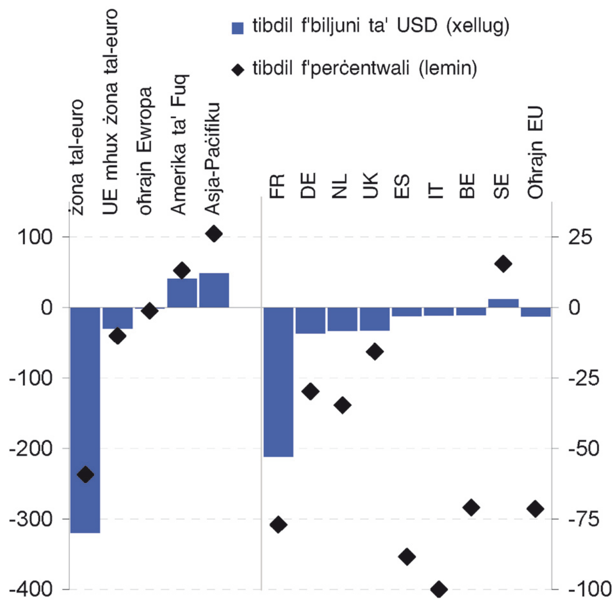


Tabella 4

Tibdil fl-iskopertura tal-MMMF *prime* Amerikani għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni bejn Mejju u Novembru 2011



Sors: Kalkoli tal-Kummissjoni Amerikana tat-Titoli u l-Kambju (SEC) u tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE).

I.7. **Indikaturi tas-suq**

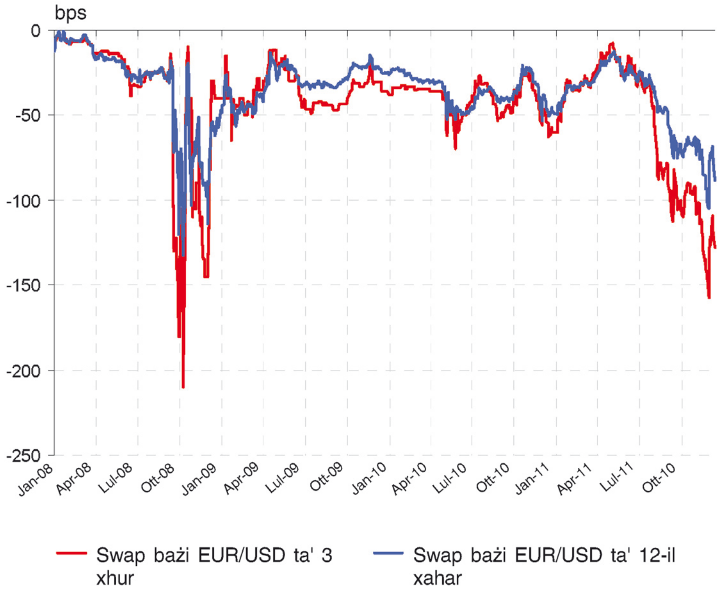
L-aqwa istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jisfruttaw bil-kbir is-swieq bl-ingrossa Amerikani biex ikunu jistgħu jiffinanzjaw il-ħtiġijiet tagħhom f'dollari Amerikani. Min-naħa l-oħra, bosta istituzzjonijiet ta' kreditu anqas importanti tal-Unjoni jidhru li jistrieħu aktar fuq istituzzjonijiet ta' kreditu ewlenin tal-Unjoni u fuq is-swieq tal-i*swaps* tal-kambju biex jiksbu dollari Amerikani. L-ispiża tal-i*swaps* bejn l-euro u d-dollaru Amerikan – indikata mis-*swap* bażi EUR/USD (Tabella 5) – laħqet il-quċċata wara l-falliment ta' Lehman Brothers. Wara li l-i*swap* bażi EUR/USD djieqet sostanzjalment fl-ewwel erba' xhur tal-2011, din reġgħet twessgħet mill-bidu ta' Mejju. Minn nofs Ġunju, żdiedet magħha l-volatilità tal-ġurnata, u dan kien dovut għall-inċertezza tas-swieq finanzjarji fejn jidħlu l-kundizzjonijiet ta' finanzjament f'dollari Amerikani għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

Wara l-falliment ta' Lehman Brothers, il-BĊE żied l-użu tal-linja *swap* f'dollari Amerikani miftieħma mal-Federal Reserve biex jipprovdi likwidità f'dollari Amerikani lill-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema (Tabella 6). L-ammont pendenti tal-operazzjonijiet għall-provvediment ta' likwidità f'dollari Amerikani mill-BĊE laħaq l-ogħla livell ta' kważi USD 300 biljun fi tmiem l-2008.

Tagħrif minn riċerka li saret mis-swieq jissuġġerixxi li l-eżistenza tal-linji *swap* tal-banek ċentrali f'dollari Amerikani toffri serħan il-moħħ lill-parteċipanti fis-swieq u għalhekk dan jgħin fit-tħaddim tas-swieq tal-i*swaps* tal-kambju, ukoll jekk il-linji ma jintużawx. Dan jista' jfisser li hemm riskju ta' periklu morali li qiegħed ifixkel l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni milli jersqu lejn struttura ta' finanzjament aktar robusta – għalkemm l-ipprezzar ta' dawn il-faċilitajiet għandu l-għan li jtaffi parzjalment dan ir-riskju. Fil-Kaxxa 1 jinsab sommarju tal-użu tas-swieq tal-i*swaps* tal-kambju u tal-inizjattivi f'dan il-qasam biex titjieb ir-reżiljenza.

Tabella 5

Swaps bażi EUR/USD

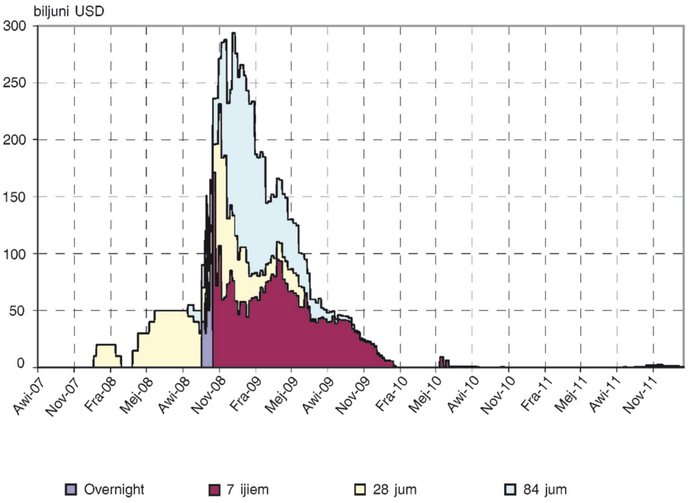


Sors: Bloomberg.

Tabella 6

Użu mill-BĊE tal-linja *swap* mal-Federal Reserve

Ammonti pendenti tal-operazzjonijiet għall-provvediment ta' likwidità tal-BĊE



Sors: BĊE.

KAXXA 1: **Tħaddim u reżiljenza tas-swieq tal-i*swaps* tal-kambju**

Wara li naqas is-self mhux kopert bejn il-banek fil-bidu tal-kriżi finanzjarja, l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni kellhom jużaw aktar il-finanzjament kopert (*swaps* tal-kambju u *repos*) bħala alternattiva. Din iż-żieda fir-rikors għall-finanzjament kopert bdiet tfixkel lil dawn is-swieq ukoll, b'mod partikolari dak tal-i*swaps* tal-kambju. Wara l-falliment ta' Lehman Brothers, sar diffiċli u għali ferm biex tikseb dollari Amerikani permezz tal-i*swaps* tal-kambju (f'Ottubru 2008 l-i*swap* bażi EUR/USD ta' tliet xhur laħqet aktar minn – 200 bps).

Dan it-taħwid ġenerali fis-swieq tal-finanzjament f'dollari Amerikani wassal biex jiġu stabbiliti linji *swap* bejn il-Federal Reserve u għadd ta' banek ċentrali, fosthom il-BĊE. Fl-ogħla livell tiegħu (fi tmiem l-2008) l-ammont pendenti totali ta' dollari Amerikani misluf lill-banek ċentrali mill-Federal Reserve laħaq madwar USD 550 biljun, li l-parti kbira tiegħu ġiet mislufa lil banek ċentrali Ewropej (il-BĊE, il-Bank of England u l-Bank Nazzjonali Svizzeru). Hekk, l-ammont pendenti tal-likwidità f'dollari Amerikani provdut mill-BĊE lil kontropartijiet tal-Eurosistema laħaq kważi USD 300 biljun sa tmiem l-2008. Dan irid jitqabbel ma' EUR 145 biljun (daqs madwar USD 200 biljun) f'riżervi tal-Eurosistema (f'muniti barranin konvertibbli) fi tmiem l-2008. Għalkemm xi xiri seta' kien opportunistiku u/jew prekawzjonarju, l-iskarsezza tad-dollaru Amerikan kienet tali li kien se jkun diffiċli jekk mhux impossibbli biex il-banek ċentrali jiffinanzjaw provvediment ta' likwidità bħal din huma stess (kemm jekk mir-riżervi tagħhom u kemm jekk mis-suq). Il-linji *swap* bejn il-Federal Reserve u għadd ta' banek ċentrali (il-BĊE, il-Bank of England, il-Bank Nazzjonali Svizzeru, il-Bank of Canada u l-Bank of Japan) ġew attivati mill-ġdid f'Mejju 2010, hekk kif bdiet tintensifika l-kriżi tad-dejn statali, u dan serraħ moħħ il-parteċipanti fis-swieq li l-finanzjament f'dollari Amerikani kien se jkun disponibbli għall-istituzzjonijiet li mhumiex ibbażati fl-Istati Uniti fil-każ ta' bżonn.

Il-provvediment ta' dollari Amerikani minn banek ċentrali barra l-Istati Uniti kien tassew effettiv biex is-swieq reġgħu bdew jaħdmu. Il-bażi ta' *swap* f'dollari Amerikani (id-differenza bejn ir-rata tad-dollaru Amerikan fis-*swap* EUR/USD u r-rata Libor tad-dollaru Amerikan) aktar tard bdiet tonqos bil-ħeffa. Barra dan, l-użu tal-linji *swap* tal-Federal Reserve naqas mill-ogħla livell li ntlaħaq fi tmiem l-2008. Evidenza mhix konfermata u r-reazzjoni tas-suq jissuġġerixxu li s-suq tal-i*swaps* tal-kambju pprovda biżżejjed likwidità biex l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni setgħu jissellfu f'dollari Amerikani kontra l-munita domestika tagħhom.

Għadd ta' dokumenti li nħadmu minn banek ċentrali u organizzazzjonijiet tas-swieq saħqu fuq il-fatt li s-suq tal-kambju wera r-reżiljenza tiegħu matul il-kriżi finanzjarja bis-saħħa tal-*Continuous Linked Settlement* (CLS) u tal-użu aktar mifrux tal-*Credit Support Annexes*. Regolaturi Ewropej u Amerikani bħalissa qegħdin iqisu kemm ikun xieraq li t-tranżazzjonijiet *swap* tal-kambju jiġu suġġetti għal ikklerjar ċentrali mandatorju.

Ir-reżiljenza tas-suq tal-i*swaps* tal-kambju fi żminijiet ta' tensjoni hi element importanti fl-evalwazzjoni tar-riskji. F'dan ir-rigward, żewġ elementi jitolbu prudenza. L-ewwel, anki jekk ma hemmx dejta disponibbli, reazzjonijiet mhux ikkonfermati mill-parteċipanti fis-swieq jissuġġerixxu li l-iskarsezza ta' dollari Amerikani u d-domanda għas-self f'dollari Amerikani permezz tas-suq tal-i*swaps* tal-kambju s'issa kienu anqas milli kienu eżatt wara l-falliment ta' Lehman Brothers. It-tieni, l-eżistenza tal-linji *swap* bejn il-Federal Reserve u l-banek ċentrali Ewropej tipprovdi xibka ta' sikurezza li sserraħ moħħ il-parteċipanti fis-swieq.

L-azzjoni koordinata ta' dan l-aħħar bejn il-banek ċentrali biex tilqa' għat-tensjonijiet fis-swieq tal-finanzjament f'dollari Amerikani (l-ipprezzar aktar baxx u t-tkomplija tal-offerti ta' tliet xhur) wasslet għal xi titjib fil-kundizzjonijiet tas-swieq tal-finanzjament għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Is-*swap* bażi naqset moderatament iżda l-kwotazzjonijiet uffiċjali tal-Libor għad-dollaru Amerikan baqgħu l-istess. Barra l-istmerrija ġenerali għar-riskju, jidher li kien hemm żewġ elementi li kebbsu t-tensjonijiet li għadhom qegħdin jinħassu: l-istigma marbuta mal-parteċipazzjoni fl-offerti ta' tliet xhur u l-fatt li l-klijenti l-kbar tal-istituzzjonijiet ta' kreditu (il-fondi tal-pensjoni u l-*unit trusts*, il-korporazzjonijiet) m'għandhomx aċċess għall-faċilitajiet tal-banek ċentrali. Għalhekk, jibqgħu jiddependu mis-swieq tal-i*swaps* tal-kambju għal skopijiet ta' kopertura f'qafas fejn l-istituzzjonijiet ta' kreditu jsibuha bi tqila biex jinnegozjaw fis-swieq.

II. **RISKJI MARBUTIN MAL-UŻU TA' FINANZJAMENT F'DOLLARI AMERIKANI**

Il-BERS iddiskuta żewġ sorsi ewlenin ta' riskju marbutin mad-dipendenza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni mill-finanzjament f'dollari Amerikani u d-diskrepanza fil-maturità tagħhom f'dollari Amerikani: ir-riskju marbut mal-likwidità għal żmien qasir u r-riskju ta' impatt għal żmien medju fuq l-ekonomija reali tal-Unjoni minħabba tibdil fil-mudelli tan-negozju dovut għat-tensjonijiet tal-finanzjament f'dollari Amerikani.

II.1. **Ir-riskju marbut mal-likwidità għal żmien qasir**

It-tensjonijiet marbutin mal-likwidità f'dollari Amerikani qanqlu azzjoni koordinata ripetuta min-naħa tal-banek ċentrali mill-2008 'l hawn. Dawn it-tensjonijiet huma dovuti għall-istruttura tal-finanzjament f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni u għas-sehem tad-dollaru Amerikan fis-sistema finanzjarja dinjija, kif ukoll għall-kundizzjonijiet attwali tas-swieq. Flimkien, dawn jistgħu jfissru li hemm fraġilità partikolari fl-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni li jistrieħu fuq il-finanzjament bl-ingrossa għal żmien qasir f'dollari Amerikani. B'mod partikolari:

(a) *Finanzjament "stabbli" limitat:* L-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni kważi m'għandhom l-ebda finanzjament bl-imnut f'dollari Amerikani biex jintuża fl-Unjoni.

(b) *Profil ta' żmien qasir:* Kif ġie diskuss f'Taqsima I, il-finanzjament bl-ingrossa f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni aktarx li jkun għal żmien qasir ferm.

(c) *L-investituri barranin aktarx joqogħdu aktar lura mill-investituri lokali fi żminijiet ta' tensjoni:* Jeżisti r-riskju li l-investituri jerġgħu jduru għas-swieq domestiċi f'sitwazzjoni ta' tensjoni jew li ma jagħmlux daqstant differenza bejn il-kumpaniji barranin li jkunu investew fihom daqskemm jagħmlu l-investituri lokali. B'mod partikolari, l-evidenza mill-kriżi u dik aktar reċenti turi li xi klassijiet ta' investituri Amerikani aktarx jaġixxu flimkien u huma partikolarment sensittivi għal aħbarijiet negattivi, u b'hekk l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni aktarx ikollhom iduru għal finanzjament ħin bla waqt, b'mod partikolari meta jkun hemm konċentrazzjoni tal-istess tip ta' forrnituri tal-finanzjament. Dan hu importanti minħabba li l-likwidità fis-swieq tal-finanzjament bl-ingrossa f'dollari Amerikani hi konċentrata f'perjodi ta' żmien qasir (i.e. anqas minn tliet xhur).

(d) *Is-sehem tal-MMMF Amerikani:* L-MMMF Amerikani aktarx jirreaġixxu malajr, u flimkien, għal aħbarijiet negattivi. L-inkwiet ta' dan l-aħħar fis-swieq ikkawżat mit-tħassib dwar ir-riskju tad-dejn statali jidher li għal darb'oħra ġiegħel lil xi investituri Amerikani f'istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni biex jirtiraw jew inaqqsu l-maturità tal-finanzjamenti tagħhom minn nofs l-2011. B'mod partikolari, l-MMMF Amerikani jistgħu jkomplu jnaqqsu l-investiment tagħhom fl-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni għal bosta raġunijiet. Jista' jkun hemm tibdil strutturali fl-attività ta' finanzjament tal-MMMF Amerikani minħabba sistema regolatorja aktar iebsa. Ir-riformi tal-Kummissjoni Amerikana tat-Titoli u l-Kambju (SEC) daħlu fis-seħħ f'Mejju 2010 u komplew jillimitaw il-maturità li biha l-MMMF Amerikani setgħu jsellfu. Bħalissa għaddejja diskussjoni dwar sensiela oħra ta' riformi li tinkludi proposti biex l-MMMF ikunu kostretti jgħaddu għal qafas ta' valur nett varjabbli tal-assi minn valur nett fiss tal-assi (CNAV). Opzjoni oħra hi li r-regolaturi Amerikani jesiġu li l-MMMF ikollhom *buffers* li jassorbu r-riskju jekk ikomplu jsegwu mudell ta' negozju CNAV. Iż-żamma ta' *buffer* tista' żżid ir-reżiljenza tal-MMMF iżda tista' tfisser ukoll li l-mudell ta' negozju tagħhom ma jibqax ekonomiku għal żmien fit-tul. Fatturi regolatorji oħra li jistgħu jolqtu l-mudelli ta' negozju tal-MMMF Amerikani jinkludu r-revoka tar-regolamenti li jwaqqfu banek Amerikani milli jħallsu l-imgħax fuq il-bilanċi ta' kontijiet *on-demand*. Dan it-tibdil regolatorju aktarx li jiħrax jekk il-klassifikazzjoni tal-kreditu fl-Unjoni tkompli sejra lura.

(e) *Il-kwalità tal-assi f'dollari Amerikani:* Fl-eżerċizzju tagħha dwar l-evalwazzjoni tar-riskju marbut mal-likwidità, l-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) tqis li l-kwalità tal-assi f'dollari Amerikani tal-*buffers* tal-assi likwidi tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni hija inferjuri minn dik tal-assi tal-muniti domestiċi u li hemm riskju kontinwu konsiderevoli għas-swieq tal-finanzjament tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Problemi ġodda u mhux mistennija mal-banek Amerikani jistgħu jolqtu wkoll is-suq interbankarju tad-dollari Amerikani.

(f) *Dipendenza mis-swieq tal-kambju:* F'sitwazzjoni ta' tensjoni, jekk il-bżonn għal żmien qasir ta' dollari Amerikani ma jkunx jista' jiġi ssodisfat bit-tifdija bikrija ta' assi f'dollari Amerikani, l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jkollhom jużaw is-swieq *spot* jew tal-i*swaps* tal-kambju biex jaqilbu assi likwidi f'muniti oħrajn għal dollari Amerikani. Dan iżid l-għadd ta' swieq (investituri) li jkunu meħtieġa jiffunzjonaw f'sitwazzjoni ta' tensjoni, għalkemm il-kapaċità ta' negozju f'bosta swieq tista' titqies bħala fattur li jtaffi r-riskju. Minn nofs l-2011, it-tensjonijiet fis-swieq bl-ingrossa f'dollari Amerikani nxterdu wkoll fis-swieq tal-i*swaps* tal-kambju (e.g. żdiedet l-ispiża tal-i*swaps* tal-euro f'dollari Amerikani).

(g) *Tfixkil minħabba ż-żoni tal-ħin:* Dan il-fenomenu deher ċar waqt il-kriżi meta fornituri ta' dollari Amerikani ma ridux isellfu, sakemm setgħu jifhmu sew il-pożizzjoni tal-likwidità tagħhom f'ġurnata partikolari, li aktarx kienet taħbat f'nofs il-ġurnata fl-Amerika meta s-swieq Ewropej ikunu se jagħlqu.

(h) *Ħżin:* Il-kumpaniji globali u l-investituri jfittxu li jaħżnu d-dollaru Amerikan waqt kriżi finanzjarja minħabba sehmu bħala munita ta' riżerva dinjija.

(i) *L-aċċess ta' istituzzjonijiet ta' kreditu żgħar tal-Unjoni:* L-istituzzjonijiet ta' kreditu l-kbar tal-Unjoni li huma attivi fid-dinja kollha jidher li jipprovdu parti mill-finanzjament bl-ingrossa tagħhom lil istituzzjonijiet ta' kreditu iżgħar tal-Unjoni li jkollhom rikors limitat, jew ma jkollhomx rikors, għas-swieq tal-finanzjament f'dollari Amerikani. Għalhekk, il-problemi tal-istituzzjonijiet ta' kreditu l-kbar tal-Unjoni jistgħu jinxterdu malajr fil-bqija tas-settur bankarju.

(j) *Tħassib dwar id-dejn statali:* Is-swieq jiddiskriminaw bejn l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni skont il-klassifikazzjoni tagħhom u l-pajjiż tal-oriġini. Problemi ta' dejn statali jolqtu l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-pajjiżi bi swieq tad-dejn statali diffiċli, u jekk il-problemi jinxterdu fl-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni bi skoperturi konsiderevoli għad-dejn statali, dan jista' jwassal għal tensjonijiet fil-finanzjament b'mod ġenerali u b'mod partikolari fir-rigward tal-finanzjament f'dollari Amerikani.

Evalwazzjoni tal-BERS ibbażata fuq dejta provduta mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali turi differenza konsiderevoli bejn il-finanzjament meħtieġ u dak disponibbli f'dollari Amerikani għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni f'sitwazzjoni ta' tensjoni kbira. Bl-użu tal-flussi kuntrattwali esterni u interni denominati f'dollari Amerikani, tista' tiġi kkalkulata bejn wieħed u ieħor din id-differenza fil-ħtiġijiet ta' finanzjament tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni f'perjodi ta' tliet xhur, sitt xhur, u 12-il xahar. L-iskeda tiġbor fil-qosor ir-riżultati tal-evalwazzjoni.

Skeda 1

Differenza kumulattiva fil-finanzjament f'dollari Amerikani

Ammonti (biljuni ta' EUR)	3 xhur	6 xhur	12-il xahar
Differenza kumulattiva fil-finanzjament	– 841	– 910	– 919
(a) B'kapaċità konservattiva ta' kontrobilanċ	– 670	– 736	– 750
(b) B'kapaċità eliġibbli ta' kontrobilanċ	– 386	– 467	– 500
(c) B'kapaċità sħiħa ta' kontrobilanċ	– 182	– 263	– 304

L-ewwel ringiela turi d-differenza kumulattiva fil-finanzjament għat-tliet perjodi, definita bħala l-flussi interni nieqsa l-flussi esterni f'dollari Amerikani. L-akbar element tad-differenza netta fil-finanzjament iseħħ fir-rigward ta' maturitajiet għal żmien qasir ferm (anqas minn tliet xhur) u dan hu dovut għan-natura tal-perjodu qasir tal-finanzjament f'dollari Amerikani.

It-tliet ringieli l-oħra juru d-differenza meta titqies il-kapaċità ta' kontrobilanċ tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Intużaw tliet tipi ta' kejl għall-kapaċità ta' kontrobilanċ:

(a) Il-kapaċità konservattiva ta' kontrobilanċ tiġbor fiha biss il-flus u r-riżervi fil-banek ċentrali (aktar mir-rekwiżiti minimi ta' riżervi) u l-klejms ta' dejn statali ppeżati b'perċentwali ta' riskju żero eliġibbli bħala garanzija għall-banek ċentrali. Għalhekk dan il-kejl konservattiv jirreferi fit-teorija għall-aktar assi likwidi disponibbli biex jilqgħu għall-flussi esterni f'sitwazzjoni ta' tensjoni.

(b) Il-kapaċità eliġibbli ta' kontrobilanċ tiġbor fiha assi li jistgħu jkunu eliġibbli bħala garanzija għall-banek ċentrali.

(c) Il-kapaċità sħiħa ta' kontrobilanċ tiġbor fiha l-assi kollha definiti bħala parti mill-kapaċità ta' kontrobilanċ, u tista' tkun indikazzjoni raġonevoli tal-kapaċità ta' lqugħ għall-flussi esterni fi żminijiet normali, iżda fejn il-komponenti jkunu anqas likwidi f'perjodi ta' tensjoni finanzjarja.

Meta jitqabbel ma' dawn iċ-ċifri, l-ammont totali ta' flus miġbuda fil-linji *swap* tal-banek ċentrali f'dollari Amerikani fl-2008 kien ta' madwar USD 550 biljun. Barra dan, hemm differenzi bejn is-sistemi bankarji nazzjonali: bl-użu ta' dan il-metodu u din id-dejta, l-iskarsezza ta' dollari Amerikani hija relattivament żgħira f'xi pajjiżi u kbira f'oħrajn. Kif jingħad hawn fuq, dan hu kejl approssimattiv u jista' jkun hemm metodi oħra ta' kalkolu.

II.2. **L-impatt fi żmien medju fuq l-ekonomija reali**

L-istruttura tal-finanzjament f'dollari Amerikani tista' tfisser li hemm għadd ta' sorsi li bihom ċaqliqa fil-finanzjament f'dollari Amerikani jista' jkollha effett indirett fi żmien medju fuq l-ekonomija reali permezz tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Kollox ma' kollox, l-evalwazzjoni tal-BERS tissuġġerixxi li dan jista' jkollu importanza sostanzjali; madankollu, tinħtieġ aktar ħidma biex jiġi evalwat kemm jista' jkun kbir dan l-impatt qabel ma dan il-mezz waħdu jiġġustifika l-limitazzjoni tad-diskrepanzi fil-maturità f'dollari Amerikani.

Is-sorsi ta' riskju ewlenin tqiesu li kienu dawn:

(a) *L-ispiża tal-finanzjament tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni* u l-effett indirett fuq il-kapaċità ta' qligħ tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Tagħrif minn riċerka mis-swieq miġbur mill-BERS jissuġġerixxi li l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni għażlu li jieħdu finanzjament f'dollari Amerikani minħabba li tipikament kienet tiġihom orħos biex jiħduh u jagħmlu *swap* fil-munita meħtieġa, jekk kien hemm bżonn, milli biex jiksbu finanzjament dirett f'dik il-munita. Kull effett fuq il-kapaċità ta' qligħ attwali jista' jfixkel il-kapaċità tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni li jestendu l-kreditu lil korporazzjonijiet u individwi Ewropej u/jew it-tranżizzjoni tagħhom għall-qafas Basel III ([1]) (minn hawn 'il quddiem "Basel III") issir aktar diffiċli. Analiżi preliminari bikrija li saret mill-BERS tal-ispiża li jista' jkun hemm tissuġġerixxi li din taf ma tkunx materjali u tista' tikkonsisti jew fl-ispiża tal-estensjoni tal-perjodu ta' finanzjament jew tar-rikors dirett għall-euro jew il-lira sterlina minflok ma jinġabru dollari Amerikani u ssir *swap* f'dawk il-muniti. Madankollu, din l-analiżi hi neċessarjament waħda parzjali minħabba l-kwalità u l-kopertura tad-dejta mgħoddija lill-BERS; tinħtieġ analiżi aktar profonda qabel ma wieħed jasal għal konklużjonijiet solidi.

(b) *Id-disponibbiltà tal-finanzjament għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.* Riċerka li saret mill-awtoritajiet superviżorji tissuġġerixxi li ħafna istituzzjonijiet ta' kreditu kbar tal-Unjoni sa ftit ilu kienu jistrieħu fuq is-swieq kbar u profondi ta' finanzjament f'dollari Amerikani biex jiffinanzjaw l-attivitajiet ta' korporazzjonijiet Ewropej f'dollari Amerikani (e.g. kumpaniji attivi fl-aerospazju, fil-ġarr ta' merkanzija, fil-prodotti bażiċi u fil-finanzjament tal-kummerċ internazzjonali). Hemm tħassib li kull tentattiv li jillimita r-rikors għall-finanzjament f'dollari Amerikani jista' jnaqqas mill-kapaċità tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni li jiffinanzjaw dawn l-attivitajiet u għalhekk li jestendu l-kreditu lil korporazzjonijiet mhux finanzjarji. Istituzzjonijiet ta' kreditu oħrajn li mhumiex fl-Unjoni li jkollhom rikors aktar naturali għad-dollaru Amerikan għandhom mnejn ikunu kapaċi jidħlu għal dan in-negozju. Iżda dan jista' jerġa' joħloq ir-riskju li dawn tal-aħħar jerġgħu jirtiraw malajr fi kriżi (*home bias*).

(c) *L-effett ta' deleveraging estiż,* meta l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jfittxu li jbigħu assi f'dollari Amerikani biex iħallsu l-finanzjament f'dollari Amerikani. Dan jista' jħalli effett fuq id-disponibbiltà ta' finanzi fl-ekonomija reali, kif ukoll fuq is-solvenza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jekk bejgħ kbir irażżan il-prezzijiet tal-assi permezz ta' mekkaniżmi ta' tqabbil mal-prezzijiet tas-suq. Hekk, tagħrif minn riċerka mis-swieq bħalissa jissuġġerixxi li l-investituri qegħdin jistennew li jonqos il-prezz tal-assi f'dollari Amerikani minħabba li għadd ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni qegħdin jippruvaw ibigħuhom. Madankollu, il-bejgħ jew it-tifdija bikrija ta' assi f'dollari Amerikani jista' wkoll ikun diffiċli jekk għadd ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jiddeċiedu li jagħmlu dan fl-istess ħin, bir-riskju ta' effetti indiretti. Barra dan, l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jistgħu jfittxu li jużaw metodi oħra biex inaqqsu l-ħtieġa tagħhom ta' finanzjament f'dollari Amerikani, e.g. jagħlqu pożizzjonijiet fis-swieq tal-kapital jew ibigħu assi likwidi.

II.3. **Fatturi li jistgħu jtaffu r-riskji**

Minħabba l-problemi li nqalgħu wara l-kollass ta' Lehman Brothers, l-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżuri tal-Unjoni implimentaw miżuri biex jittaffew ir-riskji marbutin mal-finanzjament u l-likwidità b'mod ġenerali. L-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni f'dawn l-aħħar sentejn fittxew li jtejbu l-istrutturi finanzjarji tagħhom u l-banek ċentrali nazzjonali pprovdew likwidità f'dollari Amerikani biex iħaffu t-tensjonijiet fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani. Il-fatturi ewlenin li jtaffu r-riskji marbutin mal-finanzjament għal żmien qasir f'dollari Amerikani jidhru li jinkludu:

[1] Ara Kumitat ta' Basel dwar is-Superviżjoni Bankarja – Basel III: Qafas regolatorju globali għal banek u sistemi bankarji aktar reżiljenti, Diċembru 2010 (rivedut Ġunju 2011); Basel III: Qafas internazzjonali għall-kejl, l-istandards u s-sorveljanza tar-riskju għal-likwidità, Diċembru 2010. Iż-żewġ dokumenti jinsabu (bl-Ingliż) fuq il-websajt tal-BIS: http://www.bis.org

(a) *Aktar likwidità f'dollari Amerikani:* Ir-riżervi ta' flus tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni mal-Federal Reserve jidhru li huma ogħla minn qabel, għalkemm dan l-aħħar kien hemm xi tnaqqis. Qiegħed jinħass li l-likwidità f'dollari Amerikani hi aktar għolja minn qabel, minħabba l-orjentament dwar il-politika monetarja li ħadet l-Istati Uniti, għalkemm dan ma jfissirx li d-dollari Amerikani se jerġgħu jitqassmu fis-sistema finanzjarja fi kriżi.

(b) *Żieda fil-finanzjament kopert f'dollari Amerikani:* Xi istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni rreaġixxew għan-nuqqas ta' finanzjament mhux kopert għal żmien qasir billi bdew jużaw aktar finanzjament kopert f'dollari (*repos*) u aktar *swaps* EUR/USD. Madankollu, il-kapaċità tar-*repos* hi limitata għall-ammont ta' assi likwidi ta' kwalità għolja għal żmien qasir li jista' jiġi offrut bħala garanzija.

(c) *Deleveraging tal-assi f'dollari Amerikani:* Ħafna istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni ħaffew id-*deleveraging* tal-karti tal-bilanċ tagħhom f'dollari Amerikani wara li l-MMMF Amerikani ma tantx dehru mħajra jagħtuhom self minħabba tħassib dwar l-investimenti tagħhom fid-dejn statali. Il-mezz ewlieni ta' *deleveraging* hu d-disponibbiltà tal-assi eżistenti f'dollari Amerikani. Madankollu, kif intqal qabel, dan id-*deleveraging* jista' jkollu konsegwenzi mhux mixtieqa jekk iwassal għall-bejgħ ta' assi f'dollari Amerikani u jillimita l-kapaċità tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni li jsellfu lill-ekonomija reali.

(d) *Sostenn b'likwidità min-naħa tal-banek ċentrali:* Il-Federal Reserve, il-BĊE, il-Bank of England, il-Bank Nazzjonali Svizzeru u l-Bank of Canada ħabbru f'Ġunju li kienu qegħdin jestendu l-arranġamenti temporanji *swap* għal-likwidità f'dollari Amerikani sa Awwissu 2012. Fil-15 ta' Settembru 2011 ħabbru wkoll li sal-aħħar tas-sena kellhom imexxu tliet operazzjonijiet għall-provvediment ta' likwidità f'dollari Amerikani b'maturità ta' madwar tliet xhur. Dawn il-miżuri għenu biex jonqsu t-tensjonijiet fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani u biex jissodisfaw il-ħtiġijiet tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni ta' finanzjament f'dollari Amerikani. Il-linji *swap* tal-kambju tal-banek ċentrali, ukoll jekk ma jintużawx, jidhru li joffru serħan il-moħħ lill-parteċipanti fis-swieq u għalhekk isostnu t-tħaddim tas-swieq tal-i*swaps* tal-kambju. Madankollu, hemm riskju ta' periklu morali li ma jħallix lill-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni milli jersqu lejn struttura ta' finanzjament aktar robusta, għalkemm l-ipprezzar ta' dawn il-faċilitajiet għandu l-għan li jtaffi parzjalment dan ir-riskju.

(e) *Infrastruttura tas-swieq tal-iswaps tal-kambju:* Il-parteċipanti fis-swieq semmew l-infrastruttura eżistenti li tgħin it-tħaddim tajjeb tas-swieq tal-i*swaps* tal-kambju, e.g. il-*Continuous Linked Settlement* (CLS) u l-prattiki li jinvolvu t-tqabbil tal-maturità tal-i*swaps* tagħhom mal-ħtiġijiet ta' finanzjament.

Xi wħud minn dawn il-fatturi li jtaffu r-riskju diġà taw il-kontribut tagħhom sa ċertu punt biex jitjiebu l-pożizzjonijiet ta' finanzjament u likwidità f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni għal żmien qasir u għenuhom jegħlbu t-tensjonijiet sostanzjali ta' dan l-aħħar fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani. Madankollu, barra dawn il-fatturi li jtaffu r-riskju, aktarx li tkun tinħtieġ xejra aktar strutturali għal żmien medju biex ma jerġgħux itennu ruħhom it-tensjonijiet fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani li kien hemm fl-2008 u fl-2011.

(f) *Pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza:* Fost l-istrumenti mfassla biex itaffu r-riskji marbutin mal-finanzjament f'dollari Amerikani għal żmien medju, insibu l-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza. Bħala parti mill-eżerċizzju tiegħu ta' ġbir ta' dejta, il-BERS ġabar tagħrif mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali dwar l-azzjonijiet li ħadu l-amministrazzjonijiet biex jingħeleb iċ-ċaqliq marbut mal-finanzjament f'dollari Amerikani fil-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Dawn l-azzjonijiet kienu l-istess fil-pajjiżi kollha li rrappurtaw li l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni kkunsidrawhom b'mod espliċitu. L-azzjonijiet, li setgħu jittieħdu separatament jew flimkien skont in-natura u l-gravità taċ-ċaqliq, jinkludu: it-tnaqqis (bejgħ jew tifdija bikrija) tal-assi li jeħtieġu finanzjament f'dollari Amerikani u t-tnaqqis ta' self lill-klijenti; l-użu tas-swieq *spot* jew tal-i*swaps* tal-kambju biex jintużaw muniti oħra għall-ġbir ta' dollari Amerikani; *repos* jew bejgħ ta' *buffers* għall-assi likwidi; l-użu ta' faċilitajiet tal-banek ċentrali (il-faċilità ta' provvediment ta' dollari Amerikani tal-BĊE u t-tieqa ta' skont tas-sistema federali ta' riżerva tal-Istati Uniti).

Xi wħud minn dawn l-azzjonijiet iġibu magħhom riskji speċifiċi. B'mod partikolari, l-użu qawwi tas-suq *spot* tal-kambju jżid l-ispiża biex jinxtara d-dollaru Amerikan. It-tnaqqis tal-ħtieġa ta' finanzjament f'dollari Amerikani (permezz tal-bejgħ jew tifdija bikrija tal-assi) jista' wkoll ikun diffiċli jekk għadd ta' istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jiddeċiedu li jagħmlu dan f'daqqa, bir-riskju ta' effetti indiretti, kif intqal qabel f'din it-taqsima. L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali li ħassew li l-finanzjament f'dollari Amerikani kien parti materjali tas-settur bankarju tagħhom irrappurtaw li l-biċċa l-kbira tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni setgħu jużaw il-faċilitajiet ta' likwidità tal-Federal Reserve. Madankollu, superviżuri minn għadd ta' pajjiżi osservaw li l-pjanijiet tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tagħhom ma kienx fihom opzjonijiet ċari fil-każ ta' ċaqliq fil-finanzjament f'dollari Amerikani. Dan hu nuqqas serju meta jitqiesu l-kundizzjonijiet attwali tas-swieq, partikolarment jekk dan hu l-każ fir-rigward ta' dawk l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni li huma utenti materjali ta' finanzjament għal żmien qasir f'dollari Amerikani.

B'mod sinifikanti, il-BERS osserva b'mod ġenerali li n-nuqqasijiet fid-dejta materjali fil-livell tal-Unjoni, li llimitawlu l-kapaċità tiegħu biex janalizza l-effett li jista' jkollhom ir-riskji marbutin mal-finanzjament f'dollari Amerikani, kienu jirrappreżentaw riskju ewlieni. Dan kien partikolarment il-każ fejn wieħed ried jifhem il-profil tal-assi denominati f'dollari Amerikani. Xi wħud mir-rakkomandazzjonijiet fit-taqsima li jmiss tfasslu wkoll biex titjieb il-kwalità tad-dejta għal analiżi sussegwenti.

III. **RAKKOMANDAZZJONIJIET TAL-BERS**

L-GĦANIJIET

Ir-rakkomandazzjonijiet tal-BERS jikkonċernaw ir-riskju evidenti marbut mal-likwidità għal żmien qasir fi ħdan l-Unjoni u r-riskju li jista' jkun hemm għall-ekonomija reali tal-Unjoni fi żmien medju. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet iridu jħaddnu l-perspettiva li tevita tensjonijiet bħal dawn fil-finanzjament f'dollari Amerikani għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni waqt kriżi finanzjarja prospettiva, aktar milli li jingħelbu l-problemi attwali.

Barra dan, billi l-finanzjament bl-ingrossa għal żmien qasir qiegħed jintuża biex jiffinanzja attivitajiet u assi għal żmien itwal, għandha titqies kif jixraq *kull rabta ma' linji politiċi oħra* meta tiġi affrontata l-kwistjoni tal-fraġilitajiet mid-diskrepanza fil-maturità f'dollari Amerikani. Jinħtieġ li dawn il-linji jitqiesu wkoll biex jiġi żgurat li r-rakkomandazzjonijiet dwar il-finanzjament f'dollari Amerikani jkunu konsistenti magħhom:

(a) *Finanzjament bl-ingrossa għal żmien qasir:* Id-dipendenza mill-finanzjament f'dollari Amerikani mhix ħlief parti żgħira mill-kwistjoni tad-dipendenza u l-użu ta' finanzjament bl-ingrossa għal żmien qasir min-naħa tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Madankollu, dan x'aktarx joħloq aktar riskji għall-awtoritajiet tal-istabbiltà finanzjarja milli joħloq il-finanzjament għal żmien qasir b'mod ġenerali għar-raġunijiet imsemmija fit-Taqsima II.1.

(b) *Diversifikazzjoni tas-sorsi ta' finanzjament:* Biex titjieb ir-reżiljenza fis-swieq ta' finanzjament tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, dawn tal-aħħar huma mħeġġa jiddiversifikaw is-sorsi tagħhom ta' finanzjament, li fil-prattika jfisser li għandhom ifittxu investituri f'firxa wiesgħa ta' żoni ġeografiċi u ta' muniti. Kull linja politika li tillimita d-diskrepanzi fil-maturità f'dollari Amerikani għandha tkun konsistenti mal-politika ta' dan il-qasam.

(c) *Struttura tal-attività bankarja internazzjonali/bank ċentrali globali:* Waħda mir-raġunijiet li titlob li jitqiegħdu limiti għad-diskrepanzi fil-maturità f'dollari Amerikani – jew b'mod ġenerali f'muniti barranin – tiġi mir-rikonoxximent li bħalissa l-bank ċentrali tipikament jipprovdu assigurazzjoni ta' likwidità fil-munita domestika tagħhom biss, i.e. m'għandhomx il-funzjoni ta' "bank ċentrali globali". Il-linji *swap* tal-bank ċentrali f'dollari Amerikani provduti mill-Federal Reserve jistgħu jkunu temporanji jew jista' ma jkunx possibbli li wieħed jiddependi minnhom b'mod permanenti. Fin-nuqqas ta' din il-funzjoni tal-bank ċentrali, tista' tkun ħaġa tajba li wieħed jillimita l-iskopertura għar-riskji tal-likwidità f'dollari Amerikani jew f'muniti barranin b'mod aktar ġenerali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Iżda xi wħud huma tal-fehma li miżura bħal din tmur kontra x-xejra għal attivitajiet bankarji aktar globalizzati.

(d) *Politika ta' żvelar:* L-iżvelar tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni dwar il-likwidità u l-finanzjament hu tipikament limitat ferm meta jitqabbel mal-iżvelar tagħhom dwar il-kapital u indikaturi oħra fil-karti tal-bilanċ. L-argumenti favur u kontra l-iżvelar sikwit jinstemgħu f'bosta gruppi internazzjonali oħra u ma ġewx diskussi bir-reqqa mill-BERS. Fil-fehma tal-BERS kull diskussjoni fuq il-meriti tal-iżvelar ta' indikaturi dwar ir-reżiljenza tal-finanzjament u l-likwidità għandha tqis ukoll il-pubblikazzjoni ta' indikaturi dwar id-dipendenza mill-finanzjament għal żmien qasir f'dollari Amerikani u f'muniti barranin u dwar id-diskrepanzi fil-maturità f'dollari Amerikani u f'muniti barranin, biex titrawwem id-dixxiplina tas-suq.

III.1. **Rakkomandazzjoni A – Monitoraġġ tal-finanzjament u l-likwidità f'dollari Amerikani**

L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali huma rakkomandati li:

1. jimmonitorjaw mill-qrib ir-riskji marbutin mal-finanzjament u l-likwidità f'dollari Amerikani li jieħdu l-istituzzjonijiet ta' kreditu, bħala parti mill-monitoraġġ tagħhom tal-pożizzjonijiet ġenerali ta' finanzjament u likwidità tal-istituzzjonijiet ta' kreditu. B'mod partikolari, l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali għandhom jimmonitorjaw:

   (a) id-diskrepanzi fil-maturità f'dollari Amerikani;

   (b) il-konċentrazzjonijiet ta' finanzjament skont it-tip ta' kontroparti, b'enfasi fuq kontropartijiet li jipprovdu finanzjament għal żmien qasir;

   (c) l-użu ta' *swaps* ta' muniti f'dollari Amerikani (inklużi *swaps* tar-rati tal-imgħax tal-muniti);

   (d) l-iskoperturi fi ħdan gruppi.

2. jikkunsidraw, qabel ma l-iskoperturi għar-riskji marbutin mal-finanzjament u l-likwidità f'dollari Amerikani jilħqu livelli eċċessivi:

   (a) li jinkoraġġixxu l-istituzzjonijiet ta' kreditu jieħdu azzjoni biex jikkontrollaw b'mod xieraq ir-riskji marbutin ma' diskrepanzi fil-maturità f'dollari Amerikani;

(b) li jillimitaw l-iskoperturi, waqt li jevitaw ix-xoljiment diżorganizzat tal-istrutturi attwali ta' finanzjament.

III.1.1. *Ir-raġunament ekonomiku*

Il-kejl u l-monitoraġġ aktar bir-reqqa jgħinu lill-awtoritajiet jifhmu aħjar l-iżviluppi tar-riskji marbutin mal-finanzjament f'dollari Amerikani. Jgħinhom ukoll jinkoraġġixxu l-istituzzjonijiet ta' kreditu jieħdu l-miżuri *ex ante* meħtieġa biex isewwu d-distorsjonijiet fil-ġestjoni tar-riskji u jillimitaw l-iskoperturi eċċessivi. Mill-perspettiva makroprudenzjali, hu importanti li dan isir fil-livell tas-settur bankarju kif ukoll fil-livell tal-kumpaniji individwali.

L-ispiża aktar baxxa tal-finanzjament għal żmien qasir, meta titqabbel ma' dik tal-finanzjament fit-tul, tista' tagħti lok għal periklu morali, i.e. li l-kumpaniji jonqsu li jevalwaw tajjeb l-ispiża biex jassiguraw lilhom infushom kontra r-riskju ta' problemi fis-swieq tal-*iswaps* tal-kambju. Jekk l-istituzzjonijiet ta' kreditu jistennew li l-gvern jintervjeni f'kundizzjonijiet negattivi tas-swieq, aktarx li jkunu qegħdin jiddependu wisq minn finanzjament għal żmien qasir f'dollari Amerikani. L-għan tar-rakkomandazzjoni hu biex l-awtoritajiet jifhmu l-iskopertura tas-settur bankarju tagħhom għal dan ir-riskju, biex jifhmu aħjar il-livell ta' assigurazzjoni li jkun qiegħed jiġi pprovdut kif ukoll il-kwistjoni potenzjali tal-periklu morali. L-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom jagħrfu wkoll it-tħassib tal-awtoritajiet, biex ikunu jistgħu jinfluwenzaw l-imġiba minn issa.

III.1.2. *L-evalwazzjoni, fosthom il-vantaġġi u l-iżvantaġġi*

Il-vantaġġi ta' din ir-rakkomandazzjoni huma:

(a) Il-monitoraġġ bir-reqqa hu kundizzjoni ewlenija biex tiġi identifikata l-akkumulazzjoni ta' skoperturi eċċessivi għar-riskji tal-finanzjament f'dollari Amerikani u biex ikunu jistgħu jittieħdu miżuri preventivi biex jingħelbu r-riskji sistemiċi li jista' jkun hemm.

(b) Dan jista' jċekken il-problema ta' periklu morali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li jiddependu mill-finanzjament f'dollari Amerikani billi jikber l-għarfien tal-kumpaniji għall-fatt li l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali jkunu qegħdin jimmonitorjaw din il-kwistjoni.

Madankollu hemm ukoll l-iżvantaġġi:

(a) Il-monitoraġġ tas-sorsi ta' finanzjament f'dollari Amerikani min-naħa tal-klassi tal-kontroparti jista' ma jkunx possibbli, pereżempju fil-każ li t-titoli jinħarġu permezz ta' aġent intermedjarju.

(b) Spejjeż ta' konformità għall-awtoritajiet biex isaħħu l-proċessi ta' sorveljanza.

III.1.3. *Segwitu*

III.1.3.1. Żmien

L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali huma mitluba jagħtu rapport lill-BERS sat-30 ta' Ġunju 2012 dwar l-azzjonijiet li jkunu ttieħdu biex tiġi implimentata din ir-rakkomandazzjoni.

III.1.3.2. Kriterji ta' konformità

Ġew definiti l-kriterji ta' konformità li ġejjin:

(a) monitoraġġ tal-kundizzjonijiet ta' finanzjament u likwidità tas-settur bankarju, li għandu jiġbor fih bħala minimu: (i) is-sorsi u l-użi tal-finanzjament f'dollari Amerikani; (ii) id-diskrepanzi fil-maturità bejn l-assi f'dollari Amerikani u l-obbligazzjonijiet f'dollari Amerikani vs. id-diskrepanzi fil-maturità bejn l-assi domestiċi u l-obbligazzjonijiet domestiċi, għall-aktar perjodi ta' żmien rilevanti [1], [2]; (iii) l-obbligazzjonijiet tal-finanzjament f'dollari Amerikani b'sorsi minn kull klassi ta' kontroparti sinifikanti (bħala parti minn dan, l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali għandhom jagħtu l-fehmiet tagħhom dwar il-possibbiltà ta' monitoraġġ regolari ta' dawn it-tipi ta' konċentrazzjonijiet ta' kontroparti); (iv) l-użu tas-swieq tal-*iswaps* f'dollari Amerikani; (v) l-iskoperturi fi ħdan il-gruppi;

(b) limitazzjoni tal-iskoperturi, kull meta r-riskji tal-finanzjament u l-likwidità jistgħu jsiru eċċessivi.

III.1.3.3. Komunikazzjoni dwar is-segwitu

Ir-rapport għandu jirreferi għall-kriterji kollha ta' konformità u għandu jkun fih:

(a) il-proċessi stabbiliti għall-monitoraġġ tar-riskji tal-finanzjament u l-likwidità f'dollari Amerikani;

(b) l-indikaturi definiti fil-kriterji ta' konformità;

(c) fejn hu rilevanti, il-limiti imposti fuq l-iskoperturi għar-riskji tal-finanzjament u l-likwidità.

(1) Il-perjodi ta' żmien għandhom jiġu definiti mill-awtoritajiet nazzjonali.
(2) Dan l-indikatur jikkorrispondi għall-istrument ta' monitoraġġ III.1. ta' Basel III dwar id-diskrepanzi kuntrattwali fil-maturità "Basel III: Qafas internazzjonali għall-kejl, l-istandards u s-sorveljanza tar-riskju ta' likwidità", Diċembru 2010, pp. 32-33, li jinsab fil-websajt tal-BIS: http://www.bis.org

III.2. **Rakkomandazzjoni B – Pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza**

L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali huma rakkomandati li:

1. jiżguraw li l-istituzzjonijiet ta' kreditu fil-pjanijiet tagħhom ta' finanzjament ta' kontinġenza jipprovdu miżuri ta' ġestjoni biex jilqgħu għal ċaqliq fil-finanzjament f'dollari Amerikani, u li dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu jkunu kkunsidraw il-fattibbiltà ta' dawn il-miżuri jekk bosta istituzzjonijiet ta' kreditu jippruvaw jimplimentawhom fl-istess ħin. Bħala minimu, il-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza għandhom jikkunsidraw is-sorsi ta' finanzjament ta' kontinġenza disponibbli fil-każ ta' tnaqqis fil-provvista minn klassijiet ta' kontroparti differenti;

2. jevalwaw il-fattibbiltà ta' dawn il-miżuri ta' ġestjoni fil-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza fil-livell tas-settur bankarju. Jekk azzjoni simultanja min-naħa tal-istituzzjonijiet ta' kreditu titqies li x'aktarx tista' toħloq riskji sistemiċi, l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali huma rrakkomandati li jieħdu azzjoni biex jitnaqqsu dawn ir-riskji kif ukoll l-impatt ta' din l-azzjoni fuq l-istabbiltà tas-settur bankarju tal-Unjoni.

III.2.1. *Ir-raġunament ekonomiku*

L-istituzzjonijiet ta' kreditu jeħtiġilhom jifhmu r-riskji marbutin b'mod speċifiku mal-finanzjament tagħhom f'dollari Amerikani u jħejju ruħhom għall-possibbiltà ta' taqlib jew kundizzjonijiet negattivi. Ir-rakkomandazzjoni għandha tiżgura li fi żmien qasir l-istituzzjonijiet ta' kreditu li jkollhom finanzjament sinifikanti f'dollari Amerikani jistabbilixxu arranġamenti minimi ta' kontinġenza biex jevitaw li l-problemi ta' finanzjament ikomplu jitgħarrqu f'sitwazzjonijiet estremi.

Jekk il-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza jwasslu għal reazzjonijiet identiċi jew simili min-naħa tal-istituzzjonijiet ta' kreditu għal ċaqliq fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani, jistgħu jinħolqu problemi sistemiċi ġodda minħabba t-taqlib fis-swieq. Hekk, jekk grupp kbir ta' istituzzjonijiet ta' kreditu jippjana li jbigħ tip partikolari ta' assi likwidi jew li jistrieħ fuq mezz speċifiku ta' finanzjament fi żmien meta s-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani jkunu f'tensjoni, il-fattibbiltà ta' dawn il-forom ta' finanzjament ta' kontinġenza tista' titqiegħed f'riskju.

III.2.2. *L-evalwazzjoni, fosthom il-vantaġġi u l-iżvantaġġi*

Il-vantaġġi ta' din ir-rakkomandazzjoni huma:

(a) Jekk jistabbilixxu pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza għall-finanzjament f'dollari Amerikani, l-istituzzjonijiet ta' kreditu jnaqqsu l-ħtieġa li jkollhom jirreaġixxu b'mod diżorganizzat għat-taqlib fis-swieq tal-finanzjament f'dollari Amerikani.

(b) Dawn il-pjanijiet jistgħu jgħinu wkoll lill-istituzzjonijiet ta' kreditu jifhmu u jinternalizzaw l-ispejjeż ta' kriżi jew ta' taqlib ieħor li jista' jkun hemm fil-finanzjament f'dollari Amerikani fid-deċiżjonijiet tagħhom dwar il-finanzjament.

Madankollu hemm ukoll l-iżvantaġġi:

(c) Jekk il-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza joħolqu ħafna reazzjonijiet simili min-naħa tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li jħabbtu wiċċhom ma' firxa ta' problemi marbutin mal-finanzjament f'dollari Amerikani, ir-riskji sistemiċi jistgħu jikbru minħabba l-konċentrazzjoni ta' soluzzjonijiet għal finanzjament ta' kontinġenza.

(d) Hemm dubji jekk fil-prattika jeżistux miżuri ta' kontinġenza, tneħħi xi interventi min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi, li jibqgħu effettivi partikolarment fil-każ ta' kriżi ta' fiduċja mifruxa fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani.

III.2.3. *Segwitu*

III.2.3.1. Ż m i e n

Id-destinatarji huma mitluba jagħtu rapport lill-BERS sat-30 ta' Ġunju 2012 dwar l-azzjonijiet li jkunu ttieħdu biex tiġi implimentata din ir-rakkomandazzjoni.

III.2.3.2. K r i t e r j i t a' k o n f o r m i t à

Ġew definiti l-kriterji ta' konformità li ġejjin:

(a) pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza mħejjija għall-finanzjament f'dollari Amerikani fl-istituzzjonijiet ta' kreditu fejn l-awtorità superviżorja nazzjonali rispettiva tqis li d-dollaru Amerikan ikollu sehem sinifikanti bħala munita ta' finanzjament;

(b) valutazzjoni superviżorja tal-pjanijiet biex jiġi evalwat jekk ikunx probabbli li jkun hemm ammont kbir ta' reazzjonijiet simili waqt kriżi bil-possibbiltà li tkompli titgħarraq is-sitwazzjoni;

(c) tnaqqis fil-probabbiltà li r-riskji sistemiċi jsiru aktar serji minħabba x-xebh fil-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza f'dollari Amerikani fl-istituzzjonijiet ta' kreditu rilevanti.

III.2.3.3. Komunikazzjoni dwar is-segwitu

Ir-rapport għandu jirreferi għall-kriterji kollha ta' konformità u għandu jkun fih:

(a) azzjonijiet ta' sorveljanza biex jiġi żgurat li l-istituzzjonijiet ta' kreditu rilevanti jistabbilixxu pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza għall-finanzjament f'dollari Amerikani;

(b) problemi sistemiċi li jistgħu jiġu osservati fl-evalwazzjoni tal-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza u l-azzjonijiet ta' sorveljanza li jkunu ttieħdu biex jilqgħu għal dawn il-problemi.

EVALWAZZJONI ĠENERALI TAL-MIŻURI

L-għan tar-rakkomandazzjonijiet hu li fil-ġejjieni jiġi evitat livell simili ta' tensjoni fil-finanzjament f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni bħal dak tal-kriżijiet finanzjarji tal-2008 u l-2011.

Benefiċċju importanti tar-rakkomandazzjonijiet hu li għandhom jgħinu lill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali u lill-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) jidentifikaw aħjar l-akkumulazzjoni ta' riskji eċċessivi marbutin mal-finanzjament f'dollari Amerikani, u b'hekk ikunu jistgħu jittieħdu miżuri preventivi biex jingħelbu r-riskji sistemiċi li jistgħu jinqalgħu.

Ir-rakkomandazzjonijiet huma mfassla biex inaqqsu l-periklu morali marbut mal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni billi jiżguraw li dawn jevalwaw adegwatament u jinternalizzaw l-ispiża biex jassiguraw lilhom infushom kontra r-riskju ta' tensjonijiet marbutin mal-finanzjament. Jekk l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni jistennew l-intervent tal-gvern f'kundizzjonijiet negattivi tas-swieq, dan jista' jwassal għal dipendenza żejda minn finanzjament għal żmien qasir f'dollari Amerikani. It-titjib fil-politika ta' monitoraġġ u sorveljanza jgħin lill-awtoritajiet jifhmu aħjar l-iskopertura tas-settur bankarju għar-riskji marbutin mal-finanzjament u l-likwidità f'dollari Amerikani u l-kwistjoni potenzjali tal-periklu morali.

L-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' finanzjament ta' kontinġenza għandha tiffaċilita l-għan tal-internalizzazzjoni tar-riskji tal-finanzjament f'dollari Amerikani tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni u tat-tisħiħ tar-reżiljenza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni għat-tensjonijiet fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani billi titnaqqas il-ħtieġa ta' reazzjonijiet diżorganizzati għat-taqlib fis-swieq ta' finanzjament f'dollari Amerikani. Minn perspettiva makroprudenzjali, hu importanti li r-rakkomandazzjonijiet ikollhom l-għan li jnaqqsu r-riskji sistemiċi minħabba l-azzjonijiet simultanji tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni fil-każ ta' tensjoni fis-swieq, u b'hekk jiġi evitat ix-xoljiment diżorganizzat ta' strutturi finanzjarji.

Fir-rigward tar-rakkomandazzjonijiet kollha, il-benefiċċji mistennija mill-implimentazzjoni tagħhom għandhom jisbqu l-ispejjeż. Il-piżijiet ewlenin huma marbutin mal-ispejjeż ta' konformità għall-awtoritajiet superviżorji nazzjonali minħabba rekwiżiti aktar wesgħin ta' monitoraġġ u rappurtar, u mar-rekwiżiti ta' superviżjoni aktar ibsin li jridu jitwettqu mill-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni.

ANNESS

EŻERĊIZZJU VOLONTARJU TA' ĠBIR TA' DEJTA DWAR IL-FINANZJAMENT F'DOLLARI AMERIKANI TAL-ISTITUZZJONIJIET TA' KREDITU TAL-UNJONI

It-tagħrif miġbur mill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku (BERS) fil-qafas ta' eżerċizzju ta' ġbir ta' dejta bl-għajnuna tal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali kien jikkonsisti f'żewġ mudelli ta' dejta u kwestjonarju. L-ewwel mudell ta' dejta (Mudell A) kien ibbażat fuq il-mudell tal-evalwazzjoni tar-riskju tal-likwidità tal-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) u kien jinkludi dejta dwar il-flussi interni u esterni tal-flus, il-kapaċità ta' kontrobilanċ u l-pjanijiet ta' finanzjament, maqsuma skont iż-żmien tal-maturità. It-tieni mudell ta' dejta (Mudell B) kien jiffoka fuq il-pożizzjonijiet tal-karti tal-bilanċ tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni, speċifikament fir-rigward tal-assi u l-obbligazzjonijiet denominati f'dollari Amerikani, u kien aktar adattat għall-ħtiġijiet tal-BERS. Ma' dawn tfassal kwestjonarju biex jipprovdi tagħrif kwalitattiv dwar id-dipendenza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni mill-finanzjament f'dollari Amerikani u biex jinġabar tagħrif dwar is-superviżjoni f'dan il-qasam.

It-talba għat-tagħrif kienet indirizzata lill-Istati Membri kollha, bl-iskop li tinġabar dejta fil-qafas tal-obbligu tal-mezzi, biex jiġu koperti, tal-anqas, l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni b'pożizzjonijiet sinifikanti ta' obbligazzjonijiet f'dollari Amerikani (i.e. mill-anqas 5 % tat-total tal-obbligazzjonijiet). L-eżerċizzju tal-ġbir tad-dejta kien ikopri istituzzjonijiet ta' kreditu minn 17-il Stat Membru. Il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, l-Irlanda, l-Ungerija, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja u l-Finlandja għażlu li ma jiħdux sehem fl-eżerċizzju tal-ġbir tad-dejta. It-tagħrif seta' jiġi rappurtat fil-livell ta' istituzzjonijiet individwali. It-tagħrif seta' jinġabar ukoll fil-livell nazzjonali sakemm it-total kien jiġbor fih id-dejta ta' mill-anqas tliet istituzzjonijiet. Biex tinżamm l-anonimità fir-rigward ta' dejta kunfidenzjali dwar l-istituzzjonijiet ta' kreditu individwali tal-Unjoni, inġabret flimkien id-dejta ta' tliet istituzzjonijiet jew aktar.

Id-dejta fil-Mudell A, li f'ħafna każijiet hi l-istess bħal dik li diġà ġiet irrappurtata fil-qafas tal-evalwazzjoni tar-riskju tal-likwidità tal-ABE, tirreferi għall-pożizzjonijiet fl-aħħar ta' Diċembru 2010. Id-data tar-rappurtar għall-Mudell B, li għalih inġabret dejta mitluba fl-ambitu tal-analiżi tal-BERS biss, hi l-aħħar ta' Ġunju 2011, bi ftit eċċezzjonijiet (ara l-Iskeda).

Skeda

Sommarju tal-kampjun tal-ġbir tad-dejta għall-Mudell B

Stat Membru	Għadd tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni fil-kampjun	Proporzjon tal-kampjun mis-settur bankarju domestiku	Tip ta' kontabilità	Perjodu ta' referenza
BE	2	33 %	Solo	Ġun-11
DE	8	31 %	Solo	Ġun-11
DK	1		Konsolidat	Diċ-10
ES	2	22 %	Kons. u sub-kons.	Diċ-10/Ġun-11
FR	3	72 %	Konsolidat	Ġun-11
GR	3	63 %	Konsolidat	Mar-11
IT	2	50 %	Konsolidat	Diċ-10
LU	76	95 %	Solo	Ġun-11
LV	14	40 %	Solo	Jan-11
MT	12	76 %	Konsolidat	Ġun-11
NL	2	58 %	Konsolidat	Diċ-10/Ġun-11
SE	4	91 %	Konsolidat	Ġun-11
SK	31	98 %	Solo	Ġun-11

Stat Membru	Għadd tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni fil-kampjun	Proporzjon tal-kampjun mis-settur bankarju domestiku	Tip ta' kontabilità	Perjodu ta' referenza
UK	3	72 %	Konsolidat	Lul-11
Total	163	48 %	—	—

Sors: Kalkoli tal-BERS u l-Istati Membri.
Noti: Id-dejta għall-Belġju, il-Ġermanja, il-Lussemburgu, il-Latvja u s-Slovakkja hi fuq bażi non-konsolidata u ma tinkludix dejta mill-fergħat u s-sussidjarji fl-Istati Uniti tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni. Il-proporzjon tal-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Unjoni fil-kampjun fir-rigward tat-total tal-assi konsolidati tas-settur bankarju tal-Unjoni hu kkalkulat sa tmiem l-2010. Għal Malta, il-proporzjon jirreferi għas-settur bankarju kollu (inklużi l-istituzzjonijiet ta' kreditu barranin). Għall-Ġermanja, il-Lussemburgu u l-Latvja, il-proporzjon jirreferi għat-total tal-assi non-konsolidati tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji residenti f'Ġunju 2011.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat)

(2012/C 72/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	8.2.2012	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	SA.34036 (11/N)	
Stat Membru	Spanja	
Reġjun	Cataluna, Baleares, Andalucia, Murcia, Comunidad Valenciana	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Real Decreto por el que se modifica el Real Decreto 1779/2008, de 3 de noviembre, por el que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas destinadas a la reconversión de plantaciones de determinados cítricos	
Il-bażi legali	Proyecto de Real Decreto …/2011, de … de …, por el que se modifica el Real Decreto 1799/2008, de 3 de noviembre por el que se establece las bases reguladoras para la concesión de ayudas destinadas a la reconversión de plantacciones de determinados cítricos.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Investiment fl-intrapriżi agrikoli	
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 15 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 15 (f'miljuni)	
L-intensità	30 %	
It-tul ta' żmien	sat-30.6.2013	
Setturi ekonomiċi	Tkabbir ta' frott taċ-ċitru	

Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino Paseo Infanta Isabel, 1 28014 Madrid ESPAÑA
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6369 – HBO/Ziggo/HBO Nederland)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 72/03)

Fil-21 ta' Marzu 2012, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

— Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,

— f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) fid-dokument li jġib in-numru 32011M6369. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6216 – IHC/DEME/OceanflORE JV)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 72/04)

Fit-22 ta' Frar 2012, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

— Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,

— f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) fid-dokument li jġib in-numru 32012M6216. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ([1])

Id-9 ta' Marzu 2012

(2012/C 72/05)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3191	AUD	Dollaru Awstraljan	1,2415
JPY	Yen Ġappuniż	107,93	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3091
DKK	Krona Daniża	7,4352	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,2331
GBP	Lira Sterlina	0,83595	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6020
SEK	Krona Żvediża	8,9075	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6519
CHF	Frank Żvizzeru	1,2053	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 475,32
ISK	Krona Iżlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,9180
NOK	Krona Norveġiża	7,4600	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,3231
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5490
CZK	Krona Ċeka	24,715	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 047,80
HUF	Forint Ungeriż	291,90	MYR	Ringgit Malażjan	3,9697
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	56,217
LVL	Lats Latvjan	0,6969	RUB	Rouble Russu	38,7290
PLN	Zloty Pollakk	4,0992	THB	Baht Tajlandiż	40,312
RON	Leu Rumen	4,3555	BRL	Real Brażiljan	2,3307
TRY	Lira Turka	2,3493	MXN	Peso Messikan	16,7460
			INR	Rupi Indjan	65,6850

([1]) *Sors*: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-9 ta' Marzu 2012

dwar il-ħatra ta' tliet membri ġodda tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd

(2012/C 72/06)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat l-Artikoli 4 u 6 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/629/KE tas-26 ta' Awwissu 2005 li tistabbilixxi Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (traduzzjoni mhux uffiċjali) ([1]),

Billi:

(1) It-terminu tal-kariga tal-membri tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd, maħtura bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni datata s-27 ta' Ottubru 2010 ([2]), ser jiskadi fil-31 ta' Ottubru 2013.

(2) Il-ħatra ta' żewġ membri tal-Kumitat imsemmi tintemm wara r-riżenja volontarja tagħhom f'Ottubru 2010 u Jannar 2011 rispettivament.

(3) Id-domanda għall-parir xjentifiku għall-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd qed tiżdied.

(4) Skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2005/629/KE, il-membri l-ġodda għandhom jinħatru għall-bqija tat-terminu tal-kariga,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-ħatra tal-membri li ġejjin tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd qed tiġi hawnhekk terminata:

Antonio DI NATALE

Andrés URIARTE

Artikolu 2

Dawn li ġejjin huma hawnhekk maħtura membri tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd:

Edmund John SIMMONDS,

Guiseppe SCARCELLA,

Jenny NORD.

Artikolu 3

It-terminu tal-kariga tagħhom għandu jiskadi fil-31 ta' Ottubru 2013.

Artikolu 4

Id-Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd b'dan qed jintalab jinforma lill-persuni kkonċernati dwar il-ħatra tagħhom.

Artikolu 5

L-ismijiet tal-membri l-ġodda tal-Kumitat għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Marzu 2012.

Għall-Kummissjoni

Maria DAMANAKI

Membru tal-Kummissjoni

([1]) ĠU L 225, 31.8.2005, p. 18.
([2]) ĠU C 292, 28.10.2010, p. 3.

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – Linji Gwida għat-tnaqqis tal-kwoti skont l-Artikolu 105(1), (2) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009

(2012/C 72/07)

Meta l-Kummissjoni tkun stabbiliet li Stat Membru jkun qabeż il-kwoti allokati lilu, il-Kummissjoni, skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, għandha twettaq tnaqqis minn kwoti futuri ta' dak l-Istat Membru.

Skont l-Artikolu 105(2), fil-każ ta' sajd żejjed fuq il-kwota disponibbli għal Stat Membru f'sena speċifika, għandu jitwettaq tnaqqis fis-sena jew is-snin li jsegwu mill-kwota annwali ta' dak l-Istat Membru.

Jekk ma jistax jitwettaq tnaqqis skont l-Artikolu 105(1) u (2) fuq il-kwota fejn ikun sar sajd żejjed minħabba li dik il-kwota mhijiex disponibbli għall-Istat Membru kkonċernat, jew mhijiex disponibbli b'mod suffiċjenti, skont l-Artikolu 105(5) jista' jitwettaq tnaqqis, wara konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, fil-kwoti tas-sena jew snin ta' wara minn stokkijiet jew gruppi ta' stokkijiet oħra disponibbli għal dak l-Istat Membru fl-istess żona ġeografika, jew bl-istess valur kummerċjali.

Bil-għan li tiġi ffaċilitata applikazzjoni trasparenti u konsistenti ta' dawn id-dispożizzjonijiet f'konformità mal-prinċipju tat-trattament indaqs, il-Kummissjoni trid tagħmel pubbliċi l-prinċipji li se jiggwidawha fit-tnaqqis tal-kwoti.

Il-Kummissjoni, fl-applikazzjoni tal-Artikolu 105(1), (2) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, se tkun immexxija mill-prinċipji li ġejjin:

(1) It-totalità tat-tnaqqis (minn hawn 'il quddiem "għoti lura"), inkluż l-ammonti li jirriżultaw minn fatturi multiplikanti applikabbli, hija dovuta fis-sena ta' wara li jkun sar is-sajd żejjed.

(2) Jekk l-għoti lura jkun ikbar mill-kwota disponibbli, it-tnaqqis se jitwettaq sal-massimu tal-kwota disponibbli fis-sena ta' wara li jkun sar is-sajd żejjed. It-tnaqqis li jifdal se jitwettaq fuq il-kwoti disponibbli fis-sena jew, jekk ikun meħtieġ, fis-snin ta' wara, sakemm l-ammont totali ta' sajd żejjed (inkluż l-ammonti li jirriżultaw minn fatturi multiplikanti applikabbli) jingħata lura.

(3) B'deroga mill-punt 2 hawn fuq, tista' tingħata possibbiltà eċċezzjonali ta' għoti lura aktar bil-mod (jiġifieri, rata ta' 50/50 fuq sentejn jew għoti lura bħala perċentwal tal-ammont dovut mifrux fuq aktar minn sentejn) jekk tintlaħaq waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

   (a) Fejn il-ħut jiġi ġestit b'mod sostenibbli abbażi tal-parir xjentifiku rilevanti għall-istokk ikkonċernat; jew

   (b) Fejn l-istokk ikkonċernat jinqabad f'sajd imħallat u nuqqas sinifikanti tal-kwota jipproduċi skartar eċċessiv tal-ispeċi kkonċernata jew tal-ispeċijiet assoċjati magħha fil-qabda tas-sajd imħallat; jew

   (c) Fejn regoli speċifiċi internazzjonali (bħal dawk tal-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd) marbuta mal-għoti lura għall-istokk ikkonċernat jippermettu għoti lura aktar bil-mod fuq sentejn jew aktar.

(4) Jekk ma jkunx possibbli li t-tnaqqis jitwettaq fuq l-istokk li fuqu sar sajd żejjed fis-sena ta' wara dik li fiha jkun sar is-sajd żejjed għaliex l-Istat Membru kkonċernat ma jkollux kwota disponibbli, it-tnaqqis se jitwettaq fuq stokkijiet oħrajn fl-istess żona ġeografika jew bl-istess valur kummerċjali, kif preskritt mir-Regolament tal-Kontroll. Tali stokkijiet se jiġu identifikati abbażi tal-kriterji li ġejjin:

   (a) It-tnaqqis se jitwettaq fuq stokkijiet fl-istess żona ġeografika skont l-Artikolu 105(5) u preferibbilment mistada mill-istess flotta li tkun wettqet sajd żejjed fuq il-kwota;

   (b) Meta jkun hemm iżjed minn stokk wieħed li jissodisfa l-kriterju msemmi f'(a), tingħata preferenza lil tnaqqis mill-kwota ta' stokkijiet li jinsabu fl-agħar status ta' konservazzjoni abbażi tal-pariri xjentifiċi rilevanti.

(5) B'deroga mill-paragrafi 2 u 4, il-Kummissjoni fi kwalunkwe każ tista' twettaq tnaqqis fuq stokkijiet oħrajn skont l-Artikolu 105(5) meta tnaqqis minn stokkijiet oħrajn ikun ifisser li jiġi evitat l-iskartar f'sajd imħallat.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Lista ta' awtoritajiet awtorizzati li joħorġu permessi tal-esportazzjoni għal oġġetti kulturali, ippubblikata skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 116/2009 (1)

(2012/C 72/08)

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
Il-BELĠJU	**Vlaamse Gemeenschap** Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Cultuur Afdeling Beeldende Kunst en Musea Parochiaansstraat 15 1000 Brussel BELGIË **Communauté française** Ministère de la Communauté française Direction générale de la culture Service général du patrimoine culturel et des arts plastiques Boulevard Léopold II 44 1080 Bruxelles BELGIQUE **Deutschsprachige Gemeinschaft** Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Abteilung Kulturelle Angelegenheiten Gospertstraße 1 4700 Eupen BELGIQUE/BELGIË
IL-BULGARIJA	**Ministry of Culture** Alexander Stamboliiski 17 1040 Sofia BULGARIA **Министерство на културата** бул. „Александър Стамболийски“ № 17 1040 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA
IR-REPUBBLIKA ĊEKA	Ministerstvo kultury ČR Maltézské náměstí 471/1 118 01 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
ID-DANIMARKA	Kulturværdiudvalget Sekretariat Kulturarvsstyrelsen Slotsholmsgade 1, 3. sal 1216 København K DANMARK
IL-ĠERMANJA	**Awtorità emittenti li toħroġ il-liċenzji fil-Land** **Baden-Württemberg** Direktion des Badischen Landesmuseums Karlsruhe Schloss 76131 Karlsruhe DEUTSCHLAND

(1) ĠU L 39, 10.2.2009, p. 1.

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Bayern Bayerische Staatsgemäldesammlungen Barer Straße 29 80799 München DEUTSCHLAND **Berlin** Der Regierende Bürgermeister von Berlin Senatskanzlei — Kulturelle Angelegenheiten Brunnenstr. 188-190 10119 Berlin DEUTSCHLAND **Brandenburg** Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg Abteilung 3/Referat 31 Dortustraße 36 14467 Potsdam DEUTSCHLAND **Freie und Hansestadt Bremen** Der Senator für Kultur Referat Museen Altenwall 15/16 28195 Bremen DEUTSCHLAND **Freie und Hansestadt Hamburg** Freie und Hansestadt Hamburg Kulturbehörde — Staatsarchiv Grundsatzangelegenheiten des Archivwesens und des Kulturgutschutzes (ST121) Kattunbleiche 19 22041 Hamburg DEUTSCHLAND **Hessen** Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst Referat IV 5 Rheinstraße 23-25 65185 Wiesbaden DEUTSCHLAND **Mecklenburg-Vorpommern** Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Mecklenburg-Vorpommern Abteilung Kultur Referat 420 Werderstraße 124 19055 Schwerin DEUTSCHLAND **Niedersachsen** *Für Kulturgut* Niedersächsisches Landesmuseum Willy-Brandt-Allee 5 30169 Hannover DEUTSCHLAND *Für Archivgut* Niedersächsisches Landesarchiv Am Archiv 1 30169 Hannover DEUTSCHLAND **Nordrhein-Westfalen** Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen Abteilung IV — Kultur Referat IV A 2 Fürstenwall 25 40219 Düsseldorf DEUTSCHLAND

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Rheinland-Pfalz Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur Abteilung Allgemeine Kulturpflege Mittlere Bleiche 61 55116 Mainz DEUTSCHLAND **Saarland** Ministerium für Inneres, Kultur und Europa Am Ludwigsplatz 6-7 66117 Saarbrücken DEUTSCHLAND **Sachsen** *Für Kulturgut* Staatliche Kunstsammlungen Dresden Taschenberg 2 01067 Dresden DEUTSCHLAND **Für Archivgut** Sächsisches Staatsministerium des Innern Referat 15 Wilhelm-Buck-Str. 2 01097 Dresden DEUTSCHLAND **Sachsen-Anhalt** *Für Kulturgut* Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt Turmschanzenstr. 32 39114 Magdeburg DEUTSCHLAND *Für Archivgut* Ministerium des Innern des Landes Sachsen-Anhalt Halberstädter Straße 1-2 39112 Magdeburg DEUTSCHLAND **Schleswig-Holstein** Ministerium für Bildung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein Kulturabteilung Referat III 52 Postfach 7124 24105 Kiel DEUTSCHLAND **Thüringen** Thüringer Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Abteilung 5/Referat 53 Werner-Seelenbinder-Straße 7 99096 Erfurt DEUTSCHLAND
L-ESTONJA	Muinsuskaitseamet (National Heritage Board) Uus 18 10 111 Tallinn EESTI/ESTONIA
IL-GREĊJA	Hellenic Ministry of Culture Directorate of Museums, Exhibitions and Educational Programmes Department for non-State Archaeological Museums and Collections, for Antique Shops and for the Fight against Illicit Traffic of Antiquities Bouboulinas Street 20 101 86 Athens GREECE Hellenic Ministry of Culture, Ephorate for Antique Shops and Private Archaeological Collections Polygnotou Str. 13 105 55 Athens GREECE

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
SPANJA	Ministerio de Cultura Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales Subdirección General de Protección del Patrimonio Histórico Español Plaza del Rey, nº 1 28071 Madrid ESPAÑA
FRANZA	Ministère de la culture et de la communication Direction générale des patrimoines Service des musées de France 6 rue des Pyramides 75001 Paris FRANCE Ministère de la culture et de la communication Direction générale des médias et des industries culturelles Service du livre et de la lecture 182 rue Saint-Honoré 75001 Paris FRANCE Ministère de la culture et de la communication Direction générale des patrimoines Service du patrimoine 182 rue Saint-Honoré 75001 Paris FRANCE Ministère de la culture et de la communication Direction générale des patrimoines Service interministériel des archives de France 60 rue des Francs-Bourgeois 75003 Paris FRANCE
L-IRLANDA	Department of Arts, Sport and Tourism Fossa New Road Killarney Co. Kerry IRELAND
L-ITALJA	UFFICIO ESPORTAZIONE DI BOLOGNA Viale delle Belle Arti 56 40126 Bologna BO ITALIA UFFICIO ESPORTAZIONE DI CAGLIARI Via Cesare Battisti 2 09123 Cagliari CA ITALIA UFFICIO ESPORTAZIONE DI FIRENZE Piazza Pitti 1 50122 Firenze FI ITALIA UFFICIO ESPORTAZIONE DI GENOVA Via Balbi 10 16126 Genova GE ITALIA UFFICIO ESPORTAZIONE DI MILANO Via Brera 28 20121 Milano MI ITALIA UFFICIO ESPORTAZIONE DI NAPOLI Via Tito Angelini 20 — Castel S. Elmo 80129 Napoli NA ITALIA

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI PALERMO Via P. Calvi 13 90139 Palermo PA ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI PISA Lungarno Pacinotti 46 56126 Pisa PI ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI ROMA Via Cernaia 1 00185 Roma RM ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI TORINO Via Accademia delle Scienze 5 10123 Torino TO ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI VENEZIA Piazza San Marco 63 30124 Venezia VE ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI VERONA Via Corte Dogana 2/4 37121 Verona VR ITALIA
ĊIPRU	The Director of the Department of Antiquities, Ministry of Communications and Works Museum Street 1 1516 Nicosia CYPRUS
	The Director of the Cultural Services of the Ministry of Education and Culture Kimonos and Thoukididou Street 1434 Nicosia CYPRUS
	The Registrar of the Public Records Office of the Ministry of Justice and Public Order State Archives 1461 Nicosia CYPRUS
	The Director of the Department of Geological Studies of the Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment Cyprus Geological Survey 1415 Nicosia CYPRUS
	The Director of the Environment of the Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment Environment Service 1498 Nicosia CYPRUS
	The Director of the State Library of the Ministry of Education and Culture Cyprus Library 1011 Nicosia CYPRUS
IL-LATVJA	Valsts kultūras pieminekļu aizsardzības inspekcija State Inspection for Heritage Protection Mazā Pils iela 19 Rīga, LV-1050 LATVIJA
IL-LITWANJA	Kultūros paveldo departamentas prie Kultūros ministerijos Department of Cultural Heritage under Ministry of Culture Šnipiškių g. 3 Šnipiškių st. 3 LT-09309 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
IL-LUSSEMBURGU	Ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique 20, montée de la Pétrusse 2912 Luxembourg LUXEMBOURG
L-UNGERIJA	National Office of Cultural Heritage, Inspectorate of Cultural Goods Kulturális Örökségvédelmi Hivatal, Műtárgyfelügyeleti Iroda Budapest 1. Szentháromság tér 6. 1014 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
MALTA	The Superintendence of Cultural Heritage 173, St Christopher Street Valletta VLT 2000 MALTA
IL-PAJJIŻI L-BAXXI	Ministry of Education, Culture and Science Cultural Heritage Inspectorate PO Box 16478 (IPC 3500) 2500 BL The Hague NEDERLAND
L-AWSTRIJA	Bundesdenkmalamt Hofburg, Säulenstiege 1010 Wien ÖSTERREICH **For archives**: Österreichisches Staatsarchiv Nottendorferstraße 2 1030 Wien ÖSTERREICH
IL-POLONJA	Muzeum Narodowe we Wrocławiu pl. Powstańców 5 50-153 Wrocław POLSKA/POLAND Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze ul. 1 Maja 23 58-500 Jelenia Góra POLSKA/POLAND Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Legnicy ul. Zamkowa 2 59-220 Legnica POLSKA/POLAND Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Wałbrzychu ul. Zamkowa 3 58-300 Wałbrzych POLSKA/POLAND Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Toruniu ul. Łazienna 8 87-100 Toruń POLSKA/POLAND Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Toruniu Delegatura w Bydgoszczy ul. Jezuicka 2 85-102 Bydgoszcz POLSKA/POLAND

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Toruniu Delegatura we Włocławku ul. Łęgska 42 87-800 Włocławek POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie ul. Archidiakońska 4 20-113 Lublin POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie Delegatura w Białej Podlaskiej ul. Janowska 27/29 21-500 Biała Podlaska POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie Delegatura w Chełmie pl. Niepodległości 1, Blok E 22-100 Chełm POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie Delegatura w Zamościu ul. Staszica 29 22-400 Zamość POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Zielonej Górze ul. Kopernika 1 65-063 Zielona Góra POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Łodzi ul. Piotrkowska 99 90-425 Łódź POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Łodzi Delegatura w Piotrkowie Trybunalskim ul. Farna 8 97-300 Piotrków Trybunalski POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Łodzi Delegatura w Sieradzu ul. Kościuszki 3 98-200 Sieradz POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Łodzi Delegatura w Skierniewicach ul. Trzcińska 18 96-100 Skierniewice POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie ul. Kanonicza 24 31-002 Kraków POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie Delegatura w Nowym Sączu ul. Wiśniowieckiego 127 33-300 Nowy Sącz POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie Delegatura w Tarnowie ul. Konarskiego 15 33-100 Tarnów POLSKA/POLAND

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie ul. Nowy Świat 18/20 00-373 Warszawa POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Ciechanowie ul. Strażacka 6 06-400 Ciechanów POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Ostrołęce ul. Kościuszki 16 07-410 Ostrołęka POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Płocku ul. Zduńska 13a 09-400 Płock POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Radomiu ul. Żeromskiego 53 26-200 Radom POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Siedlcach ul. Bema 4a 08-110 Siedlce POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Opolu ul. Piastowska 14 45-082 Opole POLSKA/POLAND
	Muzeum Śląska Opolskiego w Opolu ul. Św. Wojciecha 13 45-023 Opole POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu ul. Jagiellońska 29 37-700 Przemyśl POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu Delegatura w Krośnie ul. Bieszczadzka 1 38-400 Krosno POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu Delegatura w Rzeszowie ul. Mickiewicza 7 35-064 Rzeszów POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu Delegatura w Tarnobrzegu ul. 1 Maja 4 39-400 Tarnobrzeg POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Białymstoku ul. Dojlidy Fabryczne 23 15-554 Białystok POLSKA/POLAND

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Białymstoku Delegatura w Łomży ul. Nowa 2 18-400 Łomża POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Białymstoku Delegatura w Suwałkach ul. Sejneńska 13 16-400 Suwałki POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Gdańsku ul. Kotwiczników 20 80-822 Gdańsk POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Gdańsku Delegatura w Słupsku ul. Jaracza 6 76-200 Słupsk POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Katowicach ul. Francuska 12 40-015 Katowice POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Katowicach Delegatura w Bielsku-Białej ul. Powstańców Śląskich 6 43-300 Bielsko-Biała POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Katowicach Delegatura w Częstochowie ul. Mirowska 8 42-217 Częstochowa POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Kielcach ul. Zamkowa 5 25-009 Kielce POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Olsztynie ul. Podwale 1 10-076 Olsztyn POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Olsztynie Delegatura w Elblągu ul. Św. Ducha 19 82-300 Elbląg POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu ul. Gołębia 2 61-834 Poznań POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Kaliszu ul. Tuwima 10 62-800 Kalisz POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Koninie Posada, ul. Tuwima 2 62-530 Kazimierz Biskupi POLSKA/POLAND

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Lesznie pl. Komeńskiego 6 64-100 Leszno POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Pile ul. Śniadeckich 46 64-920 Piła POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Szczecinie ul. Kuśnierska 14a 70-536 Szczecin POLSKA/POLAND
	Narodowy Instytut Muzealnictwa i Ochrony Zbiorów ul. Okrężna 9 02-916 Warszawa POLSKA/POLAND
	Biblioteka Narodowa al. Niepodległości 213 02-086 Warszawa POLSKA/POLAND
	Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych ul. Rakowiecka 2D 02-517 Warszawa POLSKA/POLAND
IL-PORTUGALL	**Para as espécies bibliográficas** Biblioteca Nacional de Portugal Campo Grande, n.º 83 1749-081 Lisboa PORTUGAL
	Para os bens do património arquivístico e fotográfico Direcção-Geral de Arquivos Alameda da Universidade 1649-010 Lisboa PORTUGAL
	Para os bens do património audiovisual Cinemateca Portuguesa — Museu do Cinema, I.P. Rua Barata Salgueiro, n.º 39 1269-059 Lisboa PORTUGAL
	Para os restantes bens culturais Secretaria de Estado da Cultura Instituto dos Museus e da Conservação, I.P. Palácio Nacional da Ajuda, Ala Sul — 4.º andar Calçada da Ajuda 1349-021 Lisboa PORTUGAL
IR-RUMANIJA	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Alba (D.J.C.P.C.N. Alba) Str. Regina Maria nr. 20 510103 Alba Iulia ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Arad (D.J.C.P.C.N. Arad) Str. Gheorghe Lazăr nr. 21 310126 Arad ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Argeș (D.J.C.P.C.N. Argeș) Piața Vasile Milea nr. 1 110053 Pitești ROMÂNIA

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Bacău (D.J.C.P.C.N. Bacău) Str. Vasile Alecsandri nr. 41, etaj IV 600011 Bacău ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Bihor (D.J.C.P.C.N. Bihor) Str. Moscovei nr. 25 4110001 Oradea ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Bistrița-Năsăud (D.J.C.P.C.N. Bistrița-Năsăud) Str. Eremia Grigorescu nr. 6 420018 Bistrița ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Botoșani (D.J.C.P.C.N. Botoșani) Str. Unirii nr. 10 710221 Botoșani ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Brașov (D.J.C.P.C.N. Brașov) Str. Michael Weiss nr. 22 500031 Brașov ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Brăila (D.J.C.P.C.N. Brăila) Str. Mihai Eminescu nr. 10-12 810024 Brăila ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Buzău (D.J.C.P.C.N. Buzău) Bd. Nicolae Bălcescu nr. 48 120525 Buzău ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Caraș-Severin (D.J.C.P.C.N. Caraș-Severin) Piața 1 Decembrie 1918 nr. 30-31 320067 Reșița ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Călărași (D.J.C.P.C.N. Călărași) Str. 13 Decembrie nr. 9 910014 Călărași ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Cluj (D.J.C.P.C.N. Cluj) Piața Unirii nr. 1 400133 Cluj-Napoca ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Constanța (D.J.C.P.C.N. Constanța) Str. Mircea cel Bătrân nr. 106 900663 Constanța ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Covasna (D.J.C.P.C.N. Covasna) Str. Gabor Aron nr. 1 520003 Covasna ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Dâmbovița (D.J.C.P.C.N. Dâmbovița) Piața Tricolorului nr. 1 130140 Târgoviște ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Dolj (D.J.C.P.C.N. Dolj) Str. Amaradiei nr. 93-95 200170 Craiova ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Galați (D.J.C.P.C.N. Galați) Str. Domnească nr. 84, bl. Miorița, sc. 1, ap. 2, et. I-II 800215 Galați ROMÂNIA

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Giurgiu (D.J.C.P.C.N. Giurgiu) Str. Livezilor nr. 3 080246 Giurgiu ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Gorj (D.J.C.P.C.N. Gorj) Calea Eroilor nr. 15-17 210135 Târgu-Jiu ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Harghita (D.J.C.P.C.N. Harghita) Piata Libertății nr. 5 530140 Miercurea-Ciuc ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Hunedoara (D.J.C.P.C.N. Hunedoara) Str. Octavian Goga nr. 1 330018 Deva ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Ialomița (D.J.C.P.C.N. Ialomița) Str. Matei Basarab nr. 26 920055 Slobozia ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Iași (D.J.C.P.C.N. Iași) Str. Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 69 70075 Iași ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Maramureș (D.J.C.P.C.N. Maramureș) Str. Victoriei nr. 28 430142 Baia Mare ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Mehedinți (D.J.C.P.C.N. Mehedinți) Aleea Mihai Gusita nr. 6, etaj 3 220055 Drobeta Turnu-Severin ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Mureș (D.J.C.P.C.N. Mureș) Str. Mărăști nr. 8 540328 Târgu-Mureș ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Neamț (D.J.C.P.C.N. Neamț) Bd. Traian nr. 17, bl. A4, etaj I 610136 Piatra-Neamț ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Olt (D.J.C.P.C.N. Olt) Str. Mănăstirii nr. 6 230041 Slatina ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Prahova (D.J.C.P.C.N. Prahova) Str. Nicolae Iorga nr. 18 100537 Ploiești ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Satu Mare (D.J.C.P.C.N. Satu Mare) Piața 25 Octombrie nr. 1 440026 Satu Mare ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Sălaj (D.J.C.P.C.N. Sălaj) Piața Iuliu Maniu nr. 13 450016 Zalău ROMÂNIA

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Sibiu (D.J.C.P.C.N. Sibiu) Str. Tribunei nr. 6 550176 Sibiu ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Suceava (D.J.C.P.C.N. Suceava) Str. Mihai Viteazu nr. 27 720061 Suceava ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Teleorman (D.J.C.P.C.N. Teleorman) Str. Dunării nr. 222, bl. 911, sc. E, ap. 40 140065 Alexandria ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Timiș (D.J.C.P.C.N. Timiș) Str. Episcop Augustin Pacha nr. 8 300055 Timișoara ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Tulcea (D.J.C.P.C.N. Tulcea) Str. Isaccei nr. 20 820241 Tulcea ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Vaslui (D.J.C.P.C.N. Vaslui) Str. Ștefan cel Mare nr. 79 730168 Vaslui ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Vâlcea (D.J.C.P.C.N. Vâlcea) Str. Tudor Vladimirescu nr. 1 240168 Râmnicu-Vâlcea ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Vrancea (D.J.C.P.C.N. Vrancea) Str. Nicolae Titulescu nr. 1 620018 Focșani ROMÂNIA
	Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniul Național Ilfov (D.J.C.P.C.N. Ilfov) Str. Studioului nr. 1 070000 Buftea ROMÂNIA
	Direcția pentru Cultură și Patrimoniul Național București (D.C.P.C.N. București) Str. Sfântul Ștefan nr. 3, sector 2 023996 București ROMÂNIA
IS-SLOVENJA	Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije The ministry of culture of The Republic of Slovenia Maistrova 10 SI-1000 Ljubljana SLOVENIA
IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky/Ministry of Culture of the Slovak Republic sekcia kultúrneho dedičstva/Section of Cultural Heritage Námestie SNP 33 813 31 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky/Ministry of the Interior of the Slovak Republic sekcia verejnej správy/Section of Public Administration odbor archívov/Department of archives Križkova 7 811 04 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA

Stat Membru	Awtoritajiet emittenti
IL-FINLANDJA	Museovirasto (National Board of Antiquities) Nervanderinkatu 13 FI-00100 Helsinki SUOMI/FINLAND Valtion taidemuseo (National Gallery) Kaivokatu 2 FI-00100 Helsinki SUOMI/FINLAND
L-ISVEZJA	The Swedish National Heritage Board Riksantikvarieämbetet Box 5405 SE-114 84 Stockholm SVERIGE National Library of Sweden Kungliga biblioteket Box 5039 SE-102 41 Stockholm SVERIGE National Archives Riksarkivet Box 12541 SE-102 29 Stockholm SVERIGE Nationalmuseum med Prins Eugens Waldemarsudde Box 161 76 SE-103 24 Stockholm SVERIGE Nordiska museet Box 27820 SE-115 93 Stockholm SVERIGE
IR-RENJU UNIT	Arts Council, England Acquisitions, Exports, Loans and Collections Unit 14 Great Peter Street London SW1P 3NQ UNITED KINGDOM

Informazzjoni mibgħuta mill-Isvezja dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(2012/C 72/09)

L-Isvezja infurmat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 34 tad-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 dwar apparat ta' pressjoni li jista' jinġarr li l-Isvezja se tapplika d-dispożizzjoni tranżitorja 2 għall-Anness II tad-Direttiva 2010/35/UE.

Aġġornament tal-ammonti ta' referenza għal-qsim tal-fruntieri esterni, kif imsemmi fl-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU C 247, 13.10.2006, p. 19; ĠU C 153, 6.7.2007, p. 22; ĠU C 182, 4.8.2007, p. 18; ĠU C 57, 1.3.2008, p. 38; ĠU C 134, 31.5.2008, p. 19; ĠU C 37, 14.2.2009, p. 8; ĠU C 35, 12.2.2010, p. 7; ĠU C 304, 10.11.2010, p. 5; ĠU C 24, 26.1.2011, p. 6; ĠU C 157, 27.5.2011, p. 8; ĠU C 203, 9.7.2011, p. 16; ĠU C 11, 13.1.2012, p. 13)

(2012/C 72/10)

Il-pubblikazzjoni ta' ammonti ta' referenza għall-qsim tal-fruntieri esterni, kif imsemmi fil-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) hija bbażata fuq l-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 34 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen

Barra mill-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali, huwa disponibbli aġġornament ta' kull xahar fuq il-websajt tad-Direttorat-Ġenerali għall-Affarijiet Interni.

L – ESTONJA

Informazzjoni li tieħu post l-informazzjoni ppubblikata fil-ĠU C 247, 13.10.2006

Skond il-liġi ta' l-Estonja, persuni barranin li jaslu l-Estonja mingħajr ittra ta' stedina, fuq talba ta' xi gwardja uffiċjali tal-fruntiera, għandhom jipprovdu evidenza meta jidħlu fil-pajjiż li għandhom mezzi finanzjarji suffiċjenti sabiex ikopru l-ispejjeż taż-żjara tagħhom fl-Estonja u għal meta jħalluha. Mezzi finanzjarji suffiċjenti għall kull jum permess huma kkonsidrati li huma 0,2-il darba tas-salarju minimu fix-xahar implimentatati mill-Gvern tar-Repubblika, jiġifieri 58 EUR.

Inkella, il-persuna li tagħmel l-istedina jkollha tieħu r-responsabbiltà għall-ispejjeż taż-żjara tal-barrani u tat-tluq tiegħu mill-Estonja.

FRANZA

Informazzjoni li tieħu post l-informazzjoni ppubblikata fil-ĠU C 247, 13.10.2006

L-ammont ta' referenza għal mezzi adegwati ta' sussistenza għat-tul ta' żmien ippjanat tas-soġġorn ta' barrani jew għat-tranżitu tiegħu minn Franza għal destinazzjoni fi Stat terz huwa daqs l-ammont tal-paga minima garantita fi Franza (SMIC) ikkalkulat kuljum fuq il-bażi tar-rata ffissata fl-1 ta' Jannar tas-sena kurrenti.

Dan l-ammont jiġi stmat mill-ġdid b'mod regolari fuq il-bażi tal-indiċi tal-għoli tal-ħajja fi Franza:

— b'mod awtomatiku meta l-indiċi tal-prezzijiet bl-imnut jiżdied b'aktar minn 2 %,

— b'deċiżjoni tal-Gvern – wara konsultazzjoni mal-kummissjoni nazzjonali għan-negozjar kollettiv – sabiex tingħata żieda ogħla miż-żieda tal-prezzijiet bl-imnut.

Mill-1 ta' Jannar 2012, l-ammont ta' kuljum tal-SMIC (Paga Minima) hija ta' EUR 65.

Il-persuni li għandhom prova ta' akkomodazzjoni ("attestation d'accueil") għandhom ikollhom ammont minimu ta' flus, ekwivalenti għan-nofs l-SMIC, sabiex joqogħdu fi Franza. Għalhekk dan l-ammont hu ta' EUR 32,50 kuljum.

V

(Avviżi)

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6521 – Talanx International/Meiji Yasuda Life Insurance/Warta)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 72/11)

1. Fl-1 ta' Marzu 2012, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ([1]) li permezz tagħha Talanx International AG ("TINT", il-Ġermanja) u Meiji Yasuda Life Insurance Company ("MY", il-Ġappun) jakkwistaw fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll konġunt u sħiħ ta' Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji Warta SA ("Warta", il-Polonja), bl-eċċezzjonijiet tas-sussidjarji tagħha Powszechne Towarzystwo Emerytalne WARTA SA u KBC Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych SA, permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— għal TINT: assigurazzjoni mhux tal-ħajja, assigurazzjoni fuq il-ħajja, riassigurazzjoni,

— għal MY: assigurazzjoni mhux tal-ħajja, assigurazzjoni fuq il-ħajja, riassigurazzjoni,

— għal Warta: assigurazzjoni mhux tal-ħajja, assigurazzjoni fuq il-ħajja, riassigurazzjoni.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6521 – Talanx International/Meiji Yasuda Life Insurance/Warta, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT